

# Επίσημη Εφημερίδα L 103

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

50ό έτος  
20 Απριλίου 2007

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 423/2007 του Συμβουλίου, της 19ης Απριλίου 2007, σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν** ..... 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 424/2007 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2007, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 24
- ★ **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 425/2007 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2007, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές για τις μεταφορές εμπορευμάτων μέσω εσωτερικών πλωτών οδών** ..... 26
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 426/2007 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2007, για καθορισμό του συντελεστή κατανομής που εφαρμόζεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής οι οποίες υποβλήθηκαν στις 17 Απριλίου 2007 στο πλαίσιο της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2402/1996 για άμυλο μανιόκας καταγωγής Ταϊλάνδης ..... 40
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 427/2007 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2007, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση ..... 41
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 428/2007 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2007, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης χωρίς περαιτέρω μεταποίηση ..... 43
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 429/2007 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2007, για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 958/2006 ..... 45
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 430/2007 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2007, για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 38/2007 ..... 46
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 431/2007 της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2007, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα Ι της συνθήκης ..... 47

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Επιτροπή

2007/237/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 13ης Απριλίου 2007, για την τροποποίηση της απόφασης 92/452/ΕΟΚ όσον αφορά ορισμένες ομάδες συλλογής και παραγωγής εμβρύων στον Καναδά, τη Νέα Ζηλανδία και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2007) 1582] <sup>(1)</sup> ..... 49
- 

III Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

- ★ Απόφαση 2007/238/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 19ης Απριλίου 2007, για τον διορισμό του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Σουδάν ..... 52



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 423/2007 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Απριλίου 2007

σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 60 και 301,

την κοινή θέση 2007/140/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 27ης Φεβρουαρίου 2007, σχετικά με τα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν <sup>(1)</sup>,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 23 Δεκεμβρίου 2006, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών εξέδωσε την απόφαση 1737 (2006) [«ΑΣΑΗΕ 1737 (2006)»], με την οποία καλείται το Ιράν να αναστείλει, χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση, όλες τις δραστηριότητες εμπλουτισμού και επανακατεργασίας, καθώς και τις εργασίες για σχέδια που συνδέονται με αντιδραστήρες βαρέος ύδατος, και να λάβει ορισμένα μέτρα που ζήτησε το διοικητικό συμβούλιο του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας («ΔΟΑΕ»), τα οποία το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών θεωρεί ουσιαστικά για τη δημιουργία κλίματος εμπιστοσύνης όσον αφορά τον αποκλειστικά ειρηνικό σκοπό του πυρηνικού προγράμματος του Ιράν. Για να πεισθεί το Ιράν να συμμορφωθεί με αυτήν την απόφαση δεσμευτικού χαρακτήρα, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε ότι όλα τα κράτη μέλη των Ηνωμένων Εθνών θα πρέπει να εφαρμόσουν ορισμένα περιοριστικά μέτρα.
- (2) Σύμφωνα με την ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), η κοινή θέση 2007/140/ΚΕΠΠΑ προβλέπει ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν. Τα εν λόγω μέτρα περιλαμβάνουν περιορισμούς στις εισαγωγές και εξαγωγές αγαθών και τεχνολογίας που σχετίζονται με δραστηριότητες του Ιράν για τον εμπλουτισμό, την επανακατεργασία ή σχέδια που συνδέονται με αντιδραστήρες βαρέος ύδατος, ή με την ανάπτυξη συστημάτων εκτόξευσης πυρηνικών όπλων, την απαγόρευση παροχής σχετικών υπηρεσιών, την απαγόρευση επενδύσεων που σχετίζονται με αυτά τα αγαθά και την τεχνολογία, την απαγόρευση προμήθειας σχετικών αγαθών και τεχνολογίας από το

Ιράν, καθώς και τη δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που συμμετέχουν, συνδέονται άμεσα με ή παρέχουν στήριξη στις εν λόγω δραστηριότητες ή τις αναπτύσσουν.

- (3) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και, επομένως, για να διασφαλισθεί, κυρίως, η ομοιομορφία εφαρμογή τους από τους οικονομικούς φορείς όλων των κρατών μελών, απαιτείται κοινοτική νομοθετική πράξη για την εφαρμογή τους όσον αφορά την Κοινότητα.
- (4) Ο παρών κανονισμός παρεκκλίνει από την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία, η οποία προβλέπει γενικούς κανόνες για τις εξαγωγές προς, και τις εισαγωγές από, τρίτες χώρες, και ιδίως από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1334/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 2000, περί κοινοτικού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών ειδών και τεχνολογίας διπλής χρήσης <sup>(2)</sup>, δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός καλύπτει τα ίδια αγαθά και τεχνολογία.
- (5) Για λόγους σκοπιμότητας, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να δημοσιεύσει κατάλογο απαγορευθέντων αγαθών και τεχνολογίας και όλες τις τροποποιήσεις που θα υιοθετήσει η επιτροπή κυρώσεων ή το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, και να τροποποιήσει τους καταλόγους προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών των οποίων θα πρέπει να δεσμευθούν τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι βάσει αποφάσεων που λαμβάνονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών ή από την επιτροπή κυρώσεων.
- (6) Όσον αφορά τη διαδικασία για την κατάρτιση και την τροποποίηση του καταλόγου που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, το Συμβούλιο θα πρέπει να ασκεί τις αντίστοιχες εκτελεστικές αρμοδιότητες, λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006), κυρίως για τον περιορισμό της ανάπτυξης από το Ιράν ευαίσθητων τεχνολογιών με σκοπό τη στήριξη του πυρηνικού του προγράμματος και του προγράμματός του για την ανάπτυξη πυραύλων, καθώς και τις ευαίσθητες ως προς τη διάδοση όπλων δραστηριότητες που αναλαμβάνονται από πρόσωπα και οντότητες που στηρίζουν αυτά τα προγράμματα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 61 της 28.2.2007, σ. 49.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 159 της 30.6.2000, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 394/2006 (ΕΕ L 74 της 13.3.2006, σ. 1).

- (7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθορίσουν τις κυρώσεις που πρέπει να εφαρμόζονται σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις θα πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.
- (8) Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής του, ώστε να διασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται σ' αυτόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «επιτροπή κυρώσεων»: η επιτροπή του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, η οποία συστάθηκε δυνάμει της παραγράφου 18 της ΑΣΑΗΕ 1737 (2006).
- β) «τεχνική βοήθεια»: κάθε τεχνική στήριξη που συνδέεται με τις επισκευές, την ανάπτυξη, κατασκευή, συναρμολόγηση, έλεγχο, συντήρηση ή κάθε άλλη τεχνική υπηρεσία, και μπορεί να λαμβάνει μορφές όπως οδηγίες, συμβουλές, κατάρτιση, διαβίβαση λειτουργικών γνώσεων ή δεξιοτήτων ή υπηρεσίες παροχής συμβουλών, συμπεριλαμβανομένων των λεκτικών μορφών βοήθειας.
- γ) «αγαθά»: είδη, υλικά και εξοπλισμός.
- δ) «τεχνολογία»: περιλαμβάνει και το λογισμικό.
- ε) «επένδυση»: η απόκτηση ή διεύρυνση της συμμετοχής σε επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένης της πλήρους απόκτησης των επιχειρήσεων αυτών και της απόκτησης μετοχών και αξιογράφων συμμετοχικής φύσης.
- στ) «υπηρεσίες διαμεσολάβησης»: δραστηριότητες προσώπων, οντοτήτων και εταιρικών σχέσεων που ενεργούν ως διαμεσολαβητές μέσω της αγοράς, πώλησης ή διευθέτησης της μεταφοράς αγαθών και τεχνολογίας, ή της διαπραγμάτευσης ή της διενέργειας συναλλαγών που περιλαμβάνουν τη μεταφορά αγαθών ή τεχνολογίας.
- ζ) «κεφάλαια»: θεωρούνται τα παντοειδή χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικά οφέλη, στα οποία ενδεικτικώς περιλαμβάνονται:
- i) τα μετρητά, οι επιταγές, οι χρηματικές απαιτήσεις, οι συναλλαγματικές, οι εντολές πληρωμών και άλλα μέσα πληρωμών,
  - ii) οι καταθέσεις σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή άλλες οντότητες, τα υπόλοιπα λογαριασμών, τα χρέη και τα ομόλογα χρέους,

iii) οι δημοσίως και ιδιωτικώς διαπραγματεύσιμοι τίτλοι και χρεώγραφα, μεταξύ των οποίων οι μετοχές και τα μερίδια, τα πιστοποιητικά που αντιπροσωπεύουν κινητές αξίες, τα ομόλογα, τα έντοκα γραμμάτια, τα μακροπρόθεσμα δικαιώματα (warrants), οι ομολογίες και οι συμβάσεις παράγωγων μέσων,

iv) οι τόκοι, τα μερίσματα ή άλλα έσοδα ή αξίες που προέρχονται ή δημιουργούνται από περιουσιακά στοιχεία,

v) οι πιστώσεις, τα δικαιώματα συμψηφισμών απαιτήσεων, οι εγγυήσεις, οι εγγυητικές επιστολές ή άλλες χρηματοοικονομικές δεσμεύσεις,

vi) οι πιστωτικές επιστολές, οι φορτωτικές, τα πωλητήρια συμβόλαια και

vii) τα έγγραφα που αποδεικνύουν συμμετοχή σε κεφάλαια ή σε χρηματοοικονομικούς πόρους.

η) «δέσμευση κεφαλαίων»: η παρεμπόδιση οποιασδήποτε κίνησης, μεταβίβασης, μεταβολής, χρήσης ή διαπραγμάτευσης κεφαλαίων καθ' οιονδήποτε τρόπο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε μεταβολή ως προς τον όγκο, το ποσό, τον τόπο διατήρησής τους, την ιδιοκτησία, την κατοχή, τον χαρακτήρα, τον προορισμό ή οποιαδήποτε άλλη μεταβολή η οποία θα καθιστούσε δυνατή τη χρησιμοποίηση των συγκεκριμένων κεφαλαίων, συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης χαρτοφυλακίων.

θ) «οικονομικοί πόροι»: τα περιουσιακά στοιχεία κάθε είδους, υλικά ή άυλα, κινητά ή ακίνητα, που δεν είναι κεφάλαια αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών.

ι) «δέσμευση οικονομικών πόρων»: η παρεμπόδιση της χρήσης οικονομικών πόρων για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών με κάθε τρόπο, όπως π.χ. η πώληση, η εκμίσθωση ή η υποθήκευσή τους.

ια) «έδαφος της Κοινότητας»: τα εδάφη των κρατών μελών στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη, υπό τους όρους που προβλέπεται σε αυτήν, συμπεριλαμβανομένου του εναερίου χώρου τους.

### Άρθρο 2

Απαγορεύονται:

α) η πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών και τεχνολογίας, ανεξάρτητα από το εάν προέρχονται από την Κοινότητα ή όχι, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό ή προς χρήση στο Ιράν:

i) όλων των αγαθών και της τεχνολογίας, που περιέχονται στους καταλόγους της Ομάδας Πυρηνικών Προμηθευτών και του κάθεστώτος ελέγχου τεχνολογίας πυραύλων. Τα εν λόγω αγαθά και τεχνολογία παρατίθενται στο παράρτημα Ι

- ii) άλλων αγαθών και τεχνολογίας, που ορίζονται από την επιτροπή κυρώσεων ή από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, ως αγαθά και τεχνολογία που θα μπορούσαν να συμβάλλουν στις δραστηριότητες του Ιράν για τον εμπλουτισμό, την επανακατεργασία ή που συνδέονται με αντιδραστήρες βαρέος ύδατος, ή για την ανάπτυξη συστημάτων εκτόξευσης πυρηνικών όπλων. Τα εν λόγω αγαθά και τεχνολογία παρατίθενται επίσης στο παράρτημα I·
- β) η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των απαγορεύσεων που αναφέρονται στο στοιχείο α).

### Άρθρο 3

1. Απαιτείται προηγούμενη άδεια για την πώληση, την προμήθεια, τη μεταφορά ή την εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών και τεχνολογίας που παρατίθενται στο παράρτημα II, ανεξάρτητα από το εάν προέρχονται από την Κοινότητα ή όχι, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό ή προς χρήση στο Ιράν.

2. Το παράρτημα II περιλαμβάνει αγαθά και τεχνολογία άλλα από εκείνα που αναφέρονται στο παράρτημα I, τα οποία σχετίζονται με δραστηριότητες εμπλουτισμού, επανακατεργασίας ή σχέδια που συνδέονται με αντιδραστήρες βαρέος ύδατος, ή με την ανάπτυξη συστημάτων εκτόξευσης πυρηνικών όπλων, ή με την επιδίωξη δραστηριοτήτων σε άλλους τομείς για τους οποίους ο Διεθνής Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) έχει εκφράσει ανησυχίες ή τους οποίους έχει εντοπίσει ως σημαντικούς.

3. Οι εξαγωγείς παρέχουν στις αρμόδιες αρχές όλες τις κατάλληλες πληροφορίες που απαιτούνται για την αίτησή τους για έκδοση άδειας εξαγωγής.

4. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που παρατίθενται στο παράρτημα III, δεν χορηγούν καμία άδεια για πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή των αγαθών ή της τεχνολογίας που περιλαμβάνει το παράρτημα II, εάν κρίνουν ότι η εν λόγω πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή σχετίζονται με μια από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- α) τις δραστηριότητες του Ιράν που συνδέονται με τον εμπλουτισμό, την επανακατεργασία ή τους αντιδραστήρες βαρέος ύδατος·
- β) την ανάπτυξη συστημάτων εκτόξευσης πυρηνικών όπλων από το Ιράν· ή
- γ) την επιδίωξη από το Ιράν δραστηριοτήτων σε τομείς για τους οποίους ο ΔΟΑΕ έχει εκφράσει ανησυχίες ή τους οποίους έχει εντοπίσει ως σημαντικούς.

5. Σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 4, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα III, δύνανται να ακυρώ-

σουν, να αναστείλουν, να τροποποιήσουν ή να ανακαλέσουν ήδη χορηγηθείσα άδεια εξαγωγής.

6. Στις περιπτώσεις άρνησης της άδειας, ή ακύρωσης, αναστολής, ουσιαστικού περιορισμού ή ανάκλησης της άδειας σύμφωνα με την παράγραφο 4, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στα λοιπά κράτη μέλη και την Επιτροπή την απόφασή τους και ανταλλάσσουν κάθε σχετική πληροφορία με αυτά, τηρουμένων των διατάξεων περί εμπιστευτικότητας των πληροφοριών αυτών που περιλαμβάνει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 515/97 του Συμβουλίου, της 13ης Μαρτίου 1997, περί της αμοιβαίας συνδρομής μεταξύ των διοικητικών αρχών των κρατών μελών και της συνεργασίας των αρχών αυτών με την Επιτροπή με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής των τελωνειακών και γεωργικών ρυθμίσεων <sup>(1)</sup>.

7. Προτού ένα κράτος μέλος χορηγήσει άδεια εξαγωγής την οποία είχε αρνηθεί να δώσει άλλο κράτος μέλος ή κράτη μέλη, σύμφωνα με την παράγραφο 4, για μια κατ' ουσίαν ανάλογη συναλλαγή και για την οποία η άρνηση αυτή εξακολουθεί να είναι έγκυρη, προβαίνει προηγουμένως σε διαβουλεύσεις με το κράτος μέλος ή τα κράτη μέλη που εξέδωσαν άρνηση, όπως προβλέπεται στις παραγράφους 5 και 6. Αν το οικείο κράτος μέλος, μετά τις ως άνω διαβουλεύσεις, αποφασίσει να χορηγήσει την άδεια, ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά, παρέχοντας όλες τις σχετικές πληροφορίες για να αιτιολογήσει την απόφασή του.

### Άρθρο 4

Απαγορεύεται η αγορά, εισαγωγή ή μεταφορά των αγαθών και της τεχνολογίας, όπως παρατίθενται στο παράρτημα I, από το Ιράν, είτε το εν λόγω είδος είναι καταγωγής Ιράν είτε όχι.

### Άρθρο 5

1. Απαγορεύονται:

- α) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, τεχνικής βοήθειας, ή υπηρεσιών διαμεσολάβησης, που συνδέονται με τα αγαθά και την τεχνολογία που απαριθμούνται στο παράρτημα I, καθώς και με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των αγαθών που απαριθμούνται στο παράρτημα I, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στο Ιράν ή προς χρήση στη χώρα αυτή·
- β) η παροχή επενδύσεων σε επιχειρήσεις στο Ιράν οι οποίες δραστηριοποιούνται στην παραγωγή αγαθών και τεχνολογίας που απαριθμούνται στο παράρτημα I·
- γ) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με τα αγαθά και την τεχνολογία που απαριθμούνται στο παράρτημα I, στην οποία συμπεριλαμβάνονται ιδίως οι επιχορηγήσεις, τα δάνεια και η ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή τέτοιων ειδών, ή για κάθε παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στο Ιράν ή προς χρήση στη χώρα αυτή·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 82 της 22.3.1997, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

δ) η, εν γνώσει και εκ προθέσεως, συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστράτηγηση των απαγορεύσεων που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) ή γ).

## 2. Η παροχή:

α) τεχνικής βοήθειας, ή υπηρεσιών διαμεσολάβησης, που συνδέονται με τα αγαθά και την τεχνολογία που απαριθμούνται στο παράρτημα II, καθώς και με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των ειδών αυτών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στο Ιράν ή προς χρήση στη χώρα αυτή·

β) επενδύσεων σε επιχειρήσεις στο Ιράν, οι οποίες δραστηριοποιούνται στην παραγωγή αγαθών και τεχνολογίας που απαριθμούνται στο παράρτημα II·

γ) χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που αναφέρονται στο παράρτημα II, στην οποία συμπεριλαμβάνονται ιδίως οι επιχορηγήσεις, τα δάνεια και η ασφάλιση εξαγωγικών πιστώσεων, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή τέτοιων ειδών, ή για κάθε παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στο Ιράν ή προς χρήση στη χώρα αυτή·

υπόκειται στη χορήγηση άδειας από την αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους.

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, οι οποίες αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα III, χορηγούν άδεια για τις συναλλαγές που αναφέρονται στην παράγραφο 2, εάν κρίνουν ότι η δράση αυτή θα μπορούσε να συμβάλει σε μία από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

α) στις δραστηριότητες του Ιράν που συνδέονται με τον εμπλουτισμό, την επανακατεργασία ή τους αναδραστήρες βαρέος ύδατος·

β) στην ανάπτυξη συστημάτων εκτόξευσης πυρηνικών όπλων από το Ιράν· ή

γ) στην επιδίωξη από το Ιράν δραστηριοτήτων σε τομείς για τους οποίους ο ΔΟΑΕ έχει εκφράσει ανησυχίες ή τους οποίους έχει εντοπίσει ως σημαντικούς·

## Άρθρο 6

Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, οι οποίες αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα III, δύνανται να χορηγήσουν, υπό τους όρους και τις προϋποθέσεις που κρίνουν κατάλληλες, άδεια για συναλλαγή σε σχέση με τα αγαθά και την τεχνολογία, τη βοήθεια, τις επενδύσεις ή τις υπηρεσίες διαμεσολάβησης που αναφέρονται στο άρθρο 2 ή στο άρθρο 5 παράγραφος 1, εφόσον η επιτροπή κυρώσεων έχει καθορίσει εκ των προτέρων και για κάθε περίπτωση χωριστά ότι η συναλλαγή σαφώς και δεν θα συμβάλει ούτε στην ανάπτυξη τεχνολογιών που θα στηρίξουν τις ευαίσθητες πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν όσον αφορά τη διάδοση πυρηνικών όπλων, ούτε στην ανάπτυξη συστημάτων εκτόξευσης πυρηνικών όπλων, συμπεριλαμβανομένου στις περιπτώσεις

που τα εν λόγω αγαθά και τεχνολογία, η βοήθεια, οι επενδύσεις ή οι υπηρεσίες διαμεσολάβησης προορίζονται για παροχή τροφίμων, ή για γεωργικούς, ιατρικούς ή άλλους ανθρωπιστικούς σκοπούς, υπό την προϋπόθεση ότι:

α) η σύμβαση για την παράδοση αγαθών ή τεχνολογίας, ή για την παροχή βοήθειας, περιλαμβάνει τις κατάλληλες εγγυήσεις τελικού χρήστη και

β) το Ιράν έχει δεσμευθεί να μη χρησιμοποιήσει τα εν λόγω αγαθά και την τεχνολογία, ή ανάλογα με την περίπτωση, την εν λόγω βοήθεια, για τις ευαίσθητες πυρηνικές του δραστηριότητες όσον αφορά τη διάδοση πυρηνικών όπλων ή για την ανάπτυξη συστημάτων εκτόξευσης πυρηνικών όπλων.

## Άρθρο 7

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και όλοι οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή ή τελούν υπό τον έλεγχο προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV. Το παράρτημα IV περιλαμβάνει τα πρόσωπα, τις οντότητες και τους οργανισμούς που ορίζει το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών ή η επιτροπή κυρώσεων σύμφωνα με την παράγραφο 12 της απόφασης 1737 (2006) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

2. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και όλοι οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή ή τελούν υπό τον έλεγχο προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα V. Το παράρτημα V περιλαμβάνει τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, τις οντότητες και τους οργανισμούς, που δεν καλύπτονται από το παράρτημα IV, τα οποία, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) της κοινής θέσης 2007/140/ΚΕΠΠΑ, έχουν αναγνωριστεί ότι:

α) συμμετέχουν, συνδέονται άμεσα με ή παρέχουν στήριξη στο Ιράν για τις ευαίσθητες πυρηνικές του δραστηριότητες όσον αφορά τη διάδοση πυρηνικών όπλων· ή

β) συμμετέχουν, συνδέονται άμεσα με ή παρέχουν στήριξη στο Ιράν για την ανάπτυξη συστημάτων εκτόξευσης πυρηνικών όπλων· ή

γ) ενεργούν, εξ ονόματος ή υπό την καθοδήγηση, προσώπου, οντότητας ή οργανισμού που αναφέρονται στα στοιχεία α) ή β)· ή

δ) είναι νομικά πρόσωπα, οντότητες ή οργανισμοί οι οποίοι τελούν υπό την κατοχή ή τον έλεγχο προσώπου, οντότητας ή οργανισμού που αναφέρονται στα στοιχεία α) ή β), συμπεριλαμβανομένου με παράνομα μέσα.

3. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, στα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή οργανισμούς που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα IV και V.

4. Απαγορεύεται η συμμετοχή, εν γνώσει και εκ προθέσεως, σε δραστηριότητες που έχουν, ως άμεσο ή έμμεσο στόχο ή αποτέλεσμα, την καταστράτηγηση των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3.

## Άρθρο 8

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, οι οποίες αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα III, δύνανται να εγκρίνουν την ελευθέρωση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

- α) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι αποτελούν αντικείμενο δικαστικής, διοικητικής ή διαιτητικής δέσμευσης ή απόφασης που εκδόθηκε πριν από τις 23 Δεκεμβρίου 2006 ή δικαστικής, διοικητικής ή διαιτητικής δέσμευσης ή απόφασης που εκδόθηκε πριν από την ημερομηνία αυτή·
- β) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για να ικανοποιηθούν απαιτήσεις που έχουν κατοχυρωθεί βάσει τέτοιων προνομίων ή απαιτήσεις που έχουν αναγνωρισθεί ως έγκυρες μέσω τέτοιας απόφασης, εντός των ορίων που θέτουν οι ισχύοντες νόμοι και κανονισμοί που διέπουν τα δικαιώματα των προσώπων που εγείρουν τέτοιες απαιτήσεις·
- γ) η ικανοποίηση του προνομίου ή της δικαστικής απόφασης δεν γίνεται προς όφελος προσώπου, οντότητας ή οργανισμού που περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV ή V·
- δ) η αναγνώριση ότι το προνόμιο ή η δικαστική απόφαση δεν αντιτίθενται στη δημόσια τάξη του ενδιαφερομένου κράτους και
- ε) εάν εφαρμόζεται το άρθρο 7 παράγραφος 1, το κράτος μέλος έχει κοινοποιήσει το προνόμιο ή τη δικαστική απόφαση στην επιτροπή κυρώσεων.

## Άρθρο 9

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 και υπό τον όρο ότι ποσά που οφείλονται από πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που απαριθμούνται στο παράρτημα IV ή V βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή προέκυψαν για το εν λόγω πρόσωπο, την οντότητα ή οργανισμό πριν από την ημερομηνία κατά την οποία έχει κατονομασθεί από την επιτροπή κυρώσεων, το Συμβούλιο Ασφαλείας ή το Συμβούλιο, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, οι οποίες αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα III, δύνανται να εγκρίνουν, υπό τις προϋποθέσεις που κρίνουν κατάλληλες, την ελευθέρωση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

- α) η ενδιαφερόμενη αρμόδια αρχή αποφάσισε ότι:
  - i) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι θα χρησιμοποιηθούν για την πληρωμή από πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό του παραρτήματος IV ή V,
  - ii) η σύμβαση, η συμφωνία ή η υποχρέωση δεν θα συμβάλει στην κατασκευή, πώληση, αγορά, μεταβίβαση, εξαγωγή, εισαγωγή, μεταφορά ή χρήση των αγαθών ή της τεχνολογίας που απαριθμούνται στα παραρτήματα I και II, και
  - iii) η πληρωμή δεν γίνεται κατά παράβαση του άρθρου 7 παράγραφος 3·

β) εάν εφαρμόζεται το άρθρο 7 παράγραφος 1, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος έχει κοινοποιήσει στην επιτροπή κυρώσεων την απόφαση και την πρόθεσή του να χορηγήσει άδεια, και η επιτροπή κυρώσεων δεν διατύπωσε αντίρρηση ως προς τη σχετική ενέργεια εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία κοινοποίησης· και

γ) εάν εφαρμόζεται το άρθρο 7 παράγραφος 2, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος έχει κοινοποιήσει την απόφαση αυτή της αρμόδιας αρχής του και την πρόθεσή της να χορηγήσει άδεια στα άλλα κράτη μέλη και στην Επιτροπή εντός τουλάχιστον δύο εβδομάδων πριν από την ημερομηνία χορήγησης της άδειας.

## Άρθρο 10

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, οι οποίες αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα III, δύνανται να εγκρίνουν, υπό ορισμένες προϋποθέσεις που κρίνουν κατάλληλες, την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

- α) η ενδιαφερόμενη αρμόδια αρχή έχει αποφασίσει ότι τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι:
  - i) είναι αναγκαίοι για την κάλυψη βασικών αναγκών των προσώπων που απαριθμούνται στο παράρτημα IV ή V, και των εξαρτώμενων από αυτά μελών της οικογένειάς τους, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών για είδη διατροφής, ενοικίου ή ενυπόθηκου δανείου, ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, φόρων, ασφαλιστρών και τελών σε επιχειρήσεις κοινής ωφελείας,
  - ii) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή εύλογων αμοιβών επαγγελματιών και την κάλυψη δαπανών που έχουν σχέση με την παροχή νομικών υπηρεσιών, ή
  - iii) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή επιβαρύνσεων για υπηρεσίες που αφορούν τη συνήθη τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων και

β) εφόσον η άδεια αφορά πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος έχει κοινοποιήσει στην επιτροπή κυρώσεων την απόφαση αυτή και την πρόθεσή του να χορηγήσει άδεια, και η επιτροπή κυρώσεων δεν διατύπωσε αντίρρηση ως προς τη σχετική ενέργεια εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την κοινοποίησή.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών οι οποίες αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα III, δύνανται να επιτρέπουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, αφού αποφασίσουν ότι τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι είναι αναγκαίοι για έκτακτες δαπάνες, υπό την προϋπόθεση ότι:

α) εφόσον η άδεια αφορά πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που περιλαμβάνεται στο παράρτημα IV, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος έχει κοινοποιήσει την εν λόγω απόφαση στην Επιτροπή κυρώσεων και ότι η εν λόγω απόφαση έχει εγκριθεί από αυτήν την εν λόγω Επιτροπή και

β) εφόσον η άδεια αφορά πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που περιλαμβάνεται στο παράρτημα V, η αρμόδια αρχή έχει κοινοποιήσει τους λόγους για τους οποίους θεωρεί ότι πρέπει να χορηγηθούν ειδικές άδειες, στις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών και στην Επιτροπή, εντός δύο εβδομάδων πριν από την άδεια.

3. Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με κάθε άδεια που χορηγείται βάσει των παραγράφων 1 και 2.

#### Άρθρο 11

1. Το άρθρο 7 παράγραφος 3 δεν εμποδίζει την πίστωση δεσμευμένων λογαριασμών εκ μέρους χρηματοδοτικών ή πιστωτικών ιδρυμάτων στην Κοινότητα, τα οποία λαμβάνουν κεφάλαια που μεταφέρονται από τρίτους στο λογαριασμό των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή οργανισμών που περιλαμβάνονται στους καταλόγους, υπό τον όρο ότι οι πιστώσεις αυτές δεσμεύονται επίσης. Το χρηματοδοτικό ή πιστωτικό ίδρυμα ενημερώνει αμελλητί τις αρμόδιες αρχές για τις συναλλαγές αυτές.

2. Το άρθρο 7 παράγραφος 3 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών με:

α) τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με αυτούς του λογαριασμούς· ή

β) οφειλόμενα ποσά βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που έχουν συναφθεί ή προκύψει πριν από τις 23 Δεκεμβρίου 2006·

υπό τον όρο ότι οι εν λόγω τόκοι, τα κέρδη και οι πληρωμές ποσών εξακολουθούν να δεσμεύονται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφοι 1 ή 2.

#### Άρθρο 12

1. Η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ή η άρνηση διάθεσης κεφαλαίων ή διαθέσιμων οικονομικών πόρων, που γίνεται καλόπιστα και με την πεποίθηση ότι συνάδει με τον παρόντα κανονισμό, δεν δημιουργεί καμία απαίτηση εις βάρος του φυσικού ή νομικού προσώπου ή της οντότητας ή του οργανισμού που προέβη σε αυτή τη δέσμευση ή εις βάρος των διευθυντών ή των υπαλλήλων του, εκτός εάν αποδεικνύεται ότι τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι δεσμεύθηκαν ή παρακρατήθηκαν λόγω αμέλειας.

2. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και στο άρθρο 7 παράγραφος 3, δεν θεμελιώνουν καμία ευθύνη των σχετικών φυσικών ή νομικών προσώπων ή οντοτήτων, εάν δεν γνώριζαν και δεν είχαν εύλογη αιτία να υποπτευθούν ότι με τη δράση τους θα παραβίαζαν αυτές τις απαγορεύσεις.

#### Άρθρο 13

1. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων σχετικά με την υποβολή εκθέσεων, την εμπιστευτικότητα και το επαγγελματικό απόρρητο, τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, οι οντότητες και οι οργανισμοί:

α) παρέχουν αμέσως κάθε πληροφορία που μπορεί να διευκολύνει τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό, όπως π.χ. δεσμευμένους λογαριασμούς και δεσμευμένα ποσά σύμφωνα με το άρθρο 7, στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, οι οποίες αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III, όπου κατοικούν ή βρίσκονται, και την διαβιβάζουν απευθείας ή μέσω των κρατών μελών, στην Επιτροπή·

β) συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές, οι οποίες αναφέρονται στους δικτυακούς τόπους που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III, για κάθε επαλήθευση αυτών των πληροφοριών.

2. Κάθε πρόσθετη πληροφορία που λαμβάνεται απευθείας από την Επιτροπή τίθεται στη διάθεση του οικείου κράτους μέλους.

3. Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο χρησιμοποιείται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους δίδεται ή λαμβάνεται.

#### Άρθρο 14

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη ενημερώνονται εκατέρωθεν αμέσως για τα μέτρα που λαμβάνουν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού και ανταλλάσσουν μεταξύ τους κάθε άλλη σχετική πληροφορία που διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως πληροφορίες σχετικές με παραβιάσεις και προβλήματα εφαρμογής ή με αποφάσεις εθνικών δικαστηρίων.

#### Άρθρο 15

1. Η Επιτροπή:

α) τροποποιεί το παράρτημα I βάσει αποφάσεων που λαμβάνονται είτε από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών είτε από την Επιτροπή κυρώσεων·

β) τροποποιεί το παράρτημα III βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη·



γ) τροποποιεί το παράρτημα IV βάσει αποφάσεων που λαμβάνονται είτε από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών είτε από την επιτροπή κυρώσεων.

2. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, καταρτίζει, επανεξετάζει και τροποποιεί τον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 και τούτο σε πλήρη συμφωνία με τις αποφάσεις του Συμβουλίου όσον αφορά το παράρτημα II της κοινής θέσης 2007/140/ΚΕΠΠΑ. Ο κατάλογος του παραρτήματος V επανεξετάζεται σε τακτά χρονικά διαστήματα και τουλάχιστον ανά δωδεκάμηνο.

3. Το Συμβούλιο προσδιορίζει τους ατομικούς και ειδικούς λόγους για τις αποφάσεις που λαμβάνει κατ' εφαρμογή της παραγράφου 2 και τους γνωστοποιεί στα οικεία πρόσωπα, οντότητες και οργανισμούς.

#### Άρθρο 16

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζουν την επιβολή τους. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τους κανόνες αυτούς στην Επιτροπή αμελλητί μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, καθώς και τις τυχόν μετέπειτα τροποποιήσεις τους.

#### Άρθρο 17

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό και τις προσδιορίζουν στους δικτυακούς τόπους ή μέσω των ιστοτόπων που απαριθμούνται στο παράρτημα III.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα του τα μέρη και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 19 Απριλίου 2007.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τις αρμόδιες αρχές τους αμελλητί μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού και κοινοποιούν σε αυτήν οιαδήποτε μετέπειτα τροποποίηση.

#### Άρθρο 18

Ο παρών κανονισμός ισχύει:

- α) εντός του εδάφους της Κοινότητας·
- β) στα αεροσκάφη ή στα πλοία που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους·
- γ) για κάθε πρόσωπο εντός ή εκτός του εδάφους της Κοινότητας, ο οποίος είναι υπήκοος κράτους μέλους·
- δ) για κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό που έχει συσταθεί ή δημιουργηθεί βάσει του δικαίου κράτους μέλους·
- ε) για κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό για τις εμπορικές πράξεις που πραγματοποιεί, εν όλω ή εν μέρει, εντός της Κοινότητας.

#### Άρθρο 19

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
Brigitte ZYPRIES

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Αγαθά και τεχνολογία που αναφέρονται στο άρθρο 2**

## Σημείωση:

Εφόσον είναι δυνατό, τα είδη του παρόντος παραρτήματος ορίζονται σε σχέση με τον κατάλογο των ειδών διπλής χρήσης που καθορίζονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2000. Εάν ένα είδος του παρόντος παραρτήματος δεν αντιστοιχεί σε είδος που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, ο αριθμός αναφοράς που λαμβάνεται από τον κατάλογο ειδών διπλής χρήσης συνοδεύεται από ένα «ex» και επικρατεί η περιγραφή των αγαθών ή της τεχνολογίας που περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα.

## I.A Αγαθά

...

## I.B Τεχνολογία

...

\_\_\_\_\_

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## Αγαθά και τεχνολογία που αναφέρονται στο άρθρο 3

Σημειώσεις:

1. Εκτός εάν άλλως ορίζεται, οι αριθμοί αναφοράς που χρησιμοποιούνται στη στήλη με τον τίτλο «Περιγραφή» παραπέμπουν στις περιγραφές ειδών και τεχνολογίας διπλής χρήσης που εκτίθενται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2000.
2. Ο αριθμός αναφοράς στη στήλη «Σχετικό είδος από το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 394/2006» σημαίνει ότι τα χαρακτηριστικά του είδους που περιγράφεται στη στήλη «Περιγραφή» δεν εμπίπτουν στις παραμέτρους που καθορίζονται στην περιγραφή του κωδικού διπλής χρήσης στον οποίο γίνεται αναφορά.
3. Οι ορισμοί των όρων εντός μονών εισαγωγικών (...) περιέχονται σε τεχνική παρατήρηση του οικείου σημείου.
4. Οι ορισμοί των όρων εντός διπλών εισαγωγικών («...») ευρίσκονται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 394/2006.

## ΙΙ.Α. ΑΓΑΘΑ

## Α0 Πυρηνικά υλικά, εγκαταστάσεις και εξοπλισμός

| Αριθ.     | Περιγραφή   | Σχετικό είδος από το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 394/2006 |
|-----------|---|---|
| II.A0.001 | Κοίλες λυχνίες καθόδου ως εξής:<br>α) Κοίλες λυχνίες καθόδου ιωδίου με συσκευές από αγνό πυρίτιο ή χαλαζία<br>β) Κοίλες λυχνίες καθόδου ουρανίου  | —   |
| II.A0.002 | Μονωτές Φαραντέι (Faraday) στην κλίμακα μήκους κύματος 500 nm – 650 nm  | —   |
| II.A0.003 | Οπτικά φράγματα στην κλίμακα μήκους κύματος 500 nm – 650 nm   | —   |
| II.A0.004 | Οπτικές ίνες στην κλίμακα μήκους κύματος 500-650 nm με αντιανακλαστικά στρώματα στην κλίμακα μήκους κύματος 500-650 nm και με διάμετρο πυρήνα μεγαλύτερο από 0,4 mm αλλά μέχρι 2 mm   | —   |
| II.A0.005 | Κατασκευαστικά μέρη και εξοπλισμός δοκιμών για σκάφη πυρηνικού αντιδραστήρα, εκτός των αναφερομένων στο 0A001, ως εξής:<br>1. Παρεμβύσματα<br>2. Εσωτερικά κατασκευαστικά μέρη<br>3. Εξοπλισμός σφράγισης, δοκιμών και μέτρησης             | 0A001   |
| II.A0.006 | Συστήματα πυρηνικής ανίχνευσης για ανίχνευση, εντοπισμό ή ποσοτικοποίηση ραδιενεργών υλικών και ραδιενέργειας πυρηνικής προέλευσης και ειδικά κατασκευασμένα μέρη τους, εκτός αυτών που αναφέρονται στο σημείο 0A001.1 ή στο σημείο 1A004.γ | 0A001.1<br>1A004.γ  |
| II.A0.007 | Βαλβίδες φυσητήρων κατασκευασμένες από κράματα αλουμινίου ή ανοξείδωτο χάλυβα τύπου 304 ή 316 L.<br>Σημείωση: Αυτό το σημείο δεν ελέγχει τις βαλβίδες φυσητήρων που καθορίζονται στα σημεία 0B001.γ.6 και 2A226                             | 0B001.γ.6<br>2A226  |
| II.A0.008 | Επίπεδα, κυρτά και κοίλα κάτοπτρα, με ανακλαστικά υψηλού επιπέδου ή ρυθμιζόμενα πολλαπλά στρώματα στην κλίμακα μήκους κύματος 500 – 650 nm  | 0B001.ζ.5   |
| II.A0.009 | Φακοί, διατάξεις πόλωσης, πινακίδες λ/2, πινακίδες λ/4, παράθυρα λέιζερ από πυρίτιο ή χαλαζία και περιστροφείς, με αντιανακλαστικά στρώματα στην κλίμακα μήκους κύματος 500-650 nm  | 0B001.ζ   |
| II.A0.010 | Αγωγοί, σωληνώσεις, φλάντζες, εξαρτήματα από νικέλιο ή με επένδυση από νικέλιο ή κράμα νικελίου με περιεκτικότητα σε νικέλιο άνω του 40 % κατά βάρος, εκτός εκείνων που καθορίζονται στο σημείο 2B350.η.1                                   | 2B350   |

| Αριθ.     | Περιγραφή   | Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 394/2006 |
|-----------|---|---|
| II.A0.011 | Αντλίες κενού, εκτός αυτών που αναφέρονται στο σημείο 0B002.στ.2 ή στο σημείο 2B231, ως εξής:<br>— Στροβιλομοριακές αντλίες με παροχή ίση ή μεγαλύτερη των 400 l/s<br>— Αντλίες κενού αρχικής εκκένωσης με παροχή ογκομετρικής απορρόφησης μεγαλύτερη των 200 m <sup>3</sup> /h<br>Σπειροειδής ξηρός συμπιεστής με πτυσσόμενο στεγανωτικό παρέμβυσμα και σπειροειδείς ξηρές αντλίες κενού | 0B002.στ.2<br>2B231   |
| II.A0.012 | Θωρακισμένα περικλείσματα για το χειρισμό, την αποθήκευση και τη μεταχείριση ραδιενεργών ουσιών (θερμές κυψέλες)  | 0B006   |
| II.A0.013 | «Φυσικό ουράνιο» ή «εξαντλημένο ουράνιο» ή θόριο υπό μορφή μετάλλου, κράματος, χημικής ένωσης ή συμπυκνώματος καθώς και κάθε άλλο υλικό το οποίο περιέχει ένα ή περισσότερα από τα προηγούμενα υλικά, εκτός εκείνων που καθορίζονται στο σημείο 0C001.  | 0C001   |

#### A1 Υλικά, Χημικές ουσίες, «Μικροοργανισμοί» και «Τοξίνες»

| Αριθ.     | Περιγραφή   | Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 394/2006 |
|-----------|---|---|
| II.A1.001 | Διαλύτης δις(2-αιθυλεξυλ) φωσφορικού οξέος (HDEHP ή D2HPA) CAS 298-07-7 σε οποιαδήποτε ποσότητα, καθαρότητας άνω του 90 %   | —   |
| II.A1.002 | Αέριο φθορίου (αφηρημένος χημικός αριθμός (CAS) 7782-41-4), καθαρότητας άνω του 95 %  | —   |
| II.A1.003 | Παρεμβύσματα και φλάντζες κατασκευασμένες από κάποιο από τα ακόλουθα υλικά:<br>α) φθοριούχου βινυλιδενίου διαθέτοντα 75 % και άνω βήτα κρυσταλλική δομή, χωρίς επιμήκυνση<br>β) πολυϊμίδια περιέχοντα 10 % βάρους και άνω συνδεδεμένου φθορίου<br>γ) ελαστομερή του φωσφαζενίου περιέχοντα 30 % και άνω συνδεδεμένου φθορίου<br>δ) -αιθυλένιο (PCTFE, π.χ. Kel-F ®)<br>ε) -ελαστομερή Viton<br>στ) (PTFE) |   |
| II.A1.004 | Μέσα ατομικής προστασίας για την ανίχνευση ακτινοβολίας πυρηνικής προέλευσης, συμπεριλαμβανομένων των οργάνων ατομικής δοσιμέτρησης<br>Σημείωση: αυτό το είδος δεν ελέγχει τα συστήματα πυρηνικής ανίχνευσης που καθορίζονται στο σημείο 1A004.γ  | 1A004.γ   |
| II.A1.005 | Ηλεκτρολυτικά κύτταρα για την παραγωγή φθορίου με παραγωγική δυνατότητα ανώτερη των 100 g φθορίου την ώρα.<br>Σημείωση: Σ' αυτό το είδος δεν ελέγχονται τα ηλεκτρολυτικά κύτταρα που καθορίζονται στο σημείο 1B225  | 1B225   |
| II.A1.006 | Καταλύτες λευκόχρυσου, εκτός εκείνων που αναφέρονται στο σημείο 1A225, ειδικά σχεδιασμένοι ή παρασκευασμένοι για ισοτοπικές αντιδράσεις ανταλλαγής μεταξύ υδρογόνου και ύδατος, για την ανάκτηση τριτίου από βαρύ ύδωρ ή για την παραγωγή βαρέος ύδατος και υποκαταστάτων του.  | 1B231, 1A225  |

| Αριθ.     | Περιγραφή   | Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 394/2006 |
|-----------|---|---|
| II.A1.007 | <p>Αλουμίνιο και τα κράματά του, εκτός εκείνων που αναφέρονται στο σημείο 1C002β.4 ή στο σημείο 1C202.α, σε ακατέργαστη ή μη κατεργασμένη μορφή εμφανίζονται οποιοδήποτε από τα παρακάτω χαρακτηριστικά:</p> <p>α) διαθέτουν μέγιστη αντοχή εφελκυσμού 460 MPa ή περισσότερο σε 293 K (20 °C) ή</p> <p>β) διαθέτουν αντοχή εφελκυσμού 415 MPa ή περισσότερο σε 298 K (25 °C)</p>  | 1C002.β.4<br>1C202.α  |
| II.A1.008 | Μαγνητικά μέταλλα, παντός τύπου και μορφής, με αρχική σχετική διαπερατότητα 120 000 και άνω και πάχος μεταξύ 0,05 mm και 0,1 mm   | 1C003.α   |
| II.A1.009 | <p>«Ινώδη ή νηματώδη υλικά» ή προ-εμποτίσματα, ως εξής:</p> <p>α) «Ινώδη ή νηματώδη» από άνθρακα ή αραμίδια με ένα από τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. «ειδικό συντελεστή» άνω των <math>10 \times 10^6</math> m, ή</li> <li>2. «ειδική αντίσταση εφελκυσμού» άνω των <math>17 \times 10^4</math> m</li> </ol> <p>β) ινώδη ή νηματώδη με ένα από τα εξής χαρακτηριστικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. «ειδικό συντελεστή» άνω των <math>3,18 \times 10^6</math> m, ή</li> <li>2. «ειδική αντίσταση εφελκυσμού» άνω των <math>76,2 \times 10^3</math> m</li> </ol> <p>γ) ρητίνη εμποτισμένη με συνεχή «στημόνια», «πιλήματα», «τέλματα» ή «ταινίες» πλάτους 15 mm το πολύ (προεμποτίσματα), από ανθρακούχα ή υαλώδη «ινώδη ή νηματώδη υλικά», εκτός εκείνων που προσδιορίζονται στο σημείο II.A1.010.α. ή β</p> <p>Σημείωση: το είδος δεν ελέγχει τα ινώδη ή νηματώδη υλικά που καθορίζονται στα σημεία 1C010.α, 1C010.β, 1C210.α και 1C210.β</p> | 1C010.α<br>1C010.β<br>1C210.α<br>1C210.β                            |
| II.A1.010 | <p>Ίνες προ-εμποτισμένες σε φυσικές ή μη ρητίνες (προ-εμποτίσματα), μεταλλικές ίνες ή ίνες επιχρισμένες με άνθρακα (προ-μορφώματα), ή «προμορφώματα ανθρακούχων ινών», ως εξής:</p> <p>α) κατασκευασμένες από οιοδήποτε από τα «ινώδη ή νηματώδη υλικά» που ορίζονται στο σημείο II.A1.010</p> <p>β) «ινώδη ή νηματώδη υλικά» (προ-εμποτίσματα) με «μήτρα» εποξεικής ρητίνης εμποτισμένης με άνθρακα, που αναφέρονται στα σημεία 1C010.α., 1C010.β. ή 1C010.γ., για την επισκευή τμημάτων αεροσκαφών ή ελασμάτων, στα οποία το μέγεθος των επιμέρους φύλλων του προ-εμποτίσματος δεν υπερβαίνει τα 50 cm × 90 cm</p> <p>γ) τα προεμποτίσματα που αναφέρονται στα σημεία 1C010.α., 1C010.β. ή 1C010.γ., εμποτισμένα με φαινολικές ή εποξεικές ρητίνες και σημείο υαλώδους μετάπτωσης (T<sub>g</sub>) κάτω των 433 K (160 °C) και θερμοκρασία ωρίμανσης κάτω του σημείου υαλώδους μετάπτωσης.</p> <p>Σημείωση: αυτό το είδος δεν ελέγχει τα ινώδη και νηματώδη υλικά που καθορίζονται στο σημείο 1C010.ε</p>  | 1C010.ε 1C210   |
| II.A1.011 | Σύνθετα κεραμικού ενισχυμένου με πυριτιούχα καρβίδια χρησιμοποιούμενα σε ρύγχη οχημάτων επαναφοράς, ακροφύσια χρησιμοποιούμενα σε «βλήματα», εκτός εκείνων που αναφέρονται στο σημείο 1C107.  | 1C107   |
| II.A1.012 | <p>Χάλυβες μαρτενγήρασης, εκτός εκείνων που αναφέρονται στα σημεία 1C116 ή 1C216, 'εμφανίζοντες' τελική αντίσταση εφελκυσμού 2 050 MPa και άνω, σε 293 K (20 °C).</p> <p>Τεχνική παρατήρηση:</p> <p>Η φράση χάλυβας μαρτενγήρασης 'εμφανίζων' αναφέρεται σε χάλυβα μαρτενγήρασης πριν ή μετά από τη θερμική επεξεργασία.</p>  | 1C216   |

| Αριθ.     | Περιγραφή   | Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 394/2006 |
|-----------|---|---|
| II.A1.013 | <p>Βολφράμιο, ταντάλιο, καρβίδιο του βολφραμίου και κράματα, με τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:</p> <p>α) σε μορφές με κοίλη κυλινδρική ή σφαιρική συμμετρία (περιλαμβανομένων και κυλινδρικών τμημάτων) εσωτερικής διαμέτρου μεταξύ των 50 mm και 300 mm και</p> <p>β) μάζα άνω των 5 kg.</p> <p>Σημείωση: αυτό το είδος δεν ελέγχει το βολφράμιο, το καρβίδιο του βολφραμίου και τα κράματα που καθορίζονται στο σημείο 1C226</p> | 1C226   |

## A2 Επεξεργασία υλικών

| Αριθ.      | Περιγραφή  | Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 394/2006 |
|------------|--|---|
| II.A2.001  | <p>Συστήματα δονητικών δοκιμών, εξοπλισμός και σχετικά κατασκευαστικά μέρη, εκτός εκείνων που αναφέρονται στο σημείο 2B116:</p> <p>α) Συστήματα δονητικών δοκιμών με τεχνικές ανάδρασης ή κλειστού βρόχου, που περιέχουν μονάδα ψηφιακού ελέγχου ικανά να δονούν συστήματα με επιτάχυνση τουλάχιστον 0,1 g RMS σε συχνότητα μεταξύ 0,1 Hz και 2 kHz και να ασκούν δυνάμεις τουλάχιστον 50 kN, μετρούμενες επί 'ελευθέρου πάγκου'.</p> <p>β) Μονάδες ψηφιακού ελέγχου, σε συνδυασμό με ειδικά σχεδιασμένο λογισμικό δονητικών δοκιμών, με «εύρος ζώνης πραγματικού χρόνου» άνω των 5 kHz, σχεδιασμένοι για χρήση με τα συστήματα δονητικών δοκιμών που προσδιορίζονται στο στοιχείο α)</p> <p>γ) Δονητές (μονάδες ταλάντωσης), με ή χωρίς συνδεδεμένο ενισχυτή, ικανοί να εξασκούν δυνάμεις τουλάχιστον 50 kN, μετρούμενες επί 'ελευθέρου πάγκου', και χρησιμοποιούμενοι σε συστήματα δονητικών δοκιμών που προσδιορίζονται στο στοιχείο α)</p> <p>δ) Βοηθητικές κατασκευές διατάξεων δοκιμής και ηλεκτρονικές μονάδες, σχεδιασμένες να συνδυάζουν πολλαπλούς δονητές, σε σύστημα ικανό να εξασκεί πραγματική συνδυασμένη δύναμη τουλάχιστον 50 kN, μετρούμενη επί 'ελευθέρου πάγκου', που χρησιμοποιούνται σε συστήματα δονητικών δοκιμών που προσδιορίζονται στο στοιχείο α)</p> <p>Τεχνική παρατήρηση:<br/>Ως 'ελεύθερος πάγκος' νοείται επίπεδος πάγκος ή επιφάνεια, που δεν φέρει κατασκευές ή εξαρτήματα.</p> | 2B116   |
| II.A2.002  | <p>Εργαλειομηχανές για τρόχισμα που έχουν ακρίβεια τοποθέτησης με «διαθέσιμες όλες τις αντισταθμίσεις» μικρότερη (καλύτερη) από 15 μm σύμφωνα με το πρότυπο ISO 230/2 (1988) (1) ή με εθνικά ισοδύναμα κατά μήκος οποιουδήποτε γραμμικού άξονα.</p> <p>Σημείωση: αυτό το είδος δεν ελέγχει τις εργαλειομηχανές για τρόχισμα που καθορίζονται στα σημεία 2B201.β και 2B001.γ</p>  | 2B201.β 2B001.γ   |
| II.A2.002α | <p>Δομικά μέρη και διατάξεις για ψηφιακό έλεγχο, ειδικά κατασκευασμένα για τις εργαλειομηχανές που αναφέρονται στα σημεία 2B001, 2B201, ή II.A2.002 ανωτέρω.</p>   |   |

| Αριθ.     | Περιγραφή  | Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 394/2006 |
|-----------|--|---|
| II.A2.003 | <p>Ζυγοσταθμιστικές μηχανές και συναφής εξοπλισμός, ως εξής:</p> <p>α) μηχανές σχεδιασμένες ή τροποποιημένες για οδοντιατρικό ή άλλον ιατρικό εξοπλισμό, που έχουν όλα τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ανίκανες να ζυγοσταθμίζουν στροφείς/συγκροτήματα με μάζα άνω των 3 kg,</li> <li>2. ικανές να ζυγοσταθμίζουν στροφείς/συγκροτήματα σε ταχύτητες άνω των 12 500 rpm,</li> <li>3. ικανές να διορθώνουν ανισοσταθμίσεις σε δύο ή περισσότερα επίπεδα και</li> <li>4. ικανές να ζυγοσταθμίζουν μέχρι εναπομένουσα ειδική ανισοστάθμιση 0,2 g mm ανά kg μάζας στροφέα</li> </ol> <p>β) κεφαλές σχεδιασμένες ή τροποποιημένες προς χρήση με τις μηχανές που αναφέρονται στο στοιχείο α) πιο πάνω</p> <p>Τεχνική παρατήρηση:<br/>Οι ενδεικτικές κεφαλές αποκαλούνται ενίοτε και ζυγοσταθμιστικά όργανα.</p> | 2B119   |
| II.A2.004 | <p>Τηλεχειριστές που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για χειρισμούς εξ' αποστάσεως σε εργασίες ραδιοχημικού διαχωρισμού ή θερμούς θαλάμους, εκτός εκείνων που αναφέρονται στο σημείο 2B225, με ένα από τα ακόλουθα δύο χαρακτηριστικά:</p> <p>α) ικανότητα να διαπερνούν τοιχώματα θερμών (θωρακισμένων) θαλάμων πάχους 0,3 m ή μεγαλύτερου (εργασία δια μέσου του τοιχώματος) ή·</p> <p>β) ικανότητα να υπερπηδούν τοιχώματα θερμών (θωρακισμένων) θαλάμων πάχους 0,3 m ή μεγαλύτερου (εργασία πάνω από το τοίχωμα).</p> <p>Τεχνική παρατήρηση:<br/>Οι τηλεχειριστές επιτυγχάνουν μεταφορά των κινήσεων του ανθρώπου-χειριστή με ένα ενεργητικό βραχίονα και μία τελική διάταξη συγκράτησης. Πρέπει να είναι του τύπου κύριος/υπηρέτης (master/slave) ή να ελέγχονται μέσω 'joystick' ή ηλεκτρολογίου.</p>   | 2B225   |
| II.A2.005 | <p>Κάμινι θερμικής κατεργασίας ελεγχόμενης ατμόσφαιρας, ως εξής:</p> <p>Ικανότητα λειτουργίας σε θερμοκρασίες άνω των 400 °C.</p>  | 2B226, 2B227  |
| II.A2.006 | <p>Κάμινι οξειδωσης με ικανότητα λειτουργίας σε θερμοκρασίες άνω των 400 °C</p>  | 2B226, 2B227  |
| II.A2.007 | <p>«Μοφροτροπείς πιέσεως», εκτός εκείνων που αναφέρονται στο σημείο 2B230, με ικανότητα μέτρησης απόλυτων πιέσεων σε οποιοδήποτε σημείο από 0 ως 200 kPa, και με τα εξής δύο χαρακτηριστικά:</p> <p>α) Αισθητήρες πιέσεως κατασκευασμένους ή προστατευόμενους από «υλικά ανθεκτικά στη διάβρωση από UF<sub>6</sub>» και</p> <p>β) Οποιοδήποτε από τα δύο ακόλουθα χαρακτηριστικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Πλήρη κλίμακα κάτω των 200 kPa και 'ακρίβεια' μεγαλύτερη από ± 1 % της πλήρους κλίμακας, ή</li> <li>2. Πλήρη κλίμακα 200 kPa ή μεγαλύτερη και 'ακρίβεια' μεγαλύτερη από ± 2 kPa.</li> </ol> <p>Τεχνική παρατήρηση<br/>Για τους σκοπούς του σημείου 2B230, η 'ακρίβεια' περιλαμβάνει τη μη γραμμικότητα, την υστέρηση και την επαναληψιμότητα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος χώρου.</p>                                 | 2B230   |

| Αριθ.     | Περιγραφή  | Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 394/2006 |
|-----------|--|---|
| II.A2.008 | <p>Κλειστός εξοπλισμός υγρού-υγρού (εκχυλιστές αναμεικτικού τύπου, παλμικές στήλες, φυγοκεντρικοί εκχυλιστές) και διανομείς υγρών, διανομείς ατμών ή συλλεκτήρες υγρών προς χρήση σε αυτές τις στήλες απόσταξης ή απορρόφησης, όπου όλες οι επιφάνειες που έρχονται σε άμεση επαφή με την (τις) υπό επεξεργασία ή περιεχόμενη(-ες) χημική(-ες) ουσία(-ες) είναι κατασκευασμένες από οποιοδήποτε από τα ακόλουθα υλικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. περιεκτικότητας άνω του 25 % σε νικέλιο και 20 % σε χρώμιο κατά βάρος</li> <li>2. πολυμερή</li> <li>3. (περιλαμβανομένων υαλοποιημένων ή σμαλτωμένων επιχρίσεων ή υαλίνων επενδύσεων)</li> <li>4. ή 'ανθρακογραφίτης'</li> <li>5. ή κράματα περιεκτικότητας άνω του 40 % κατά βάρος σε νικέλιο</li> <li>6. ή κράματα τανταλίου</li> <li>7. ή κράματα τιτανίου</li> <li>8. ή κράματα ζirkονίου</li> <li>9. χάλυβας</li> </ol>  | 2B350.ε   |
| II.A2.009 | <p>Βιομηχανικός εξοπλισμός και δομικά μέρη, διαφορετικά από τα προδιαγραφόμενα στο σημείο 2B350δ, ως εξής:</p> <p>Εναλλάκτες θερμότητας ή συμπυκνωτές, με επιφάνεια μετάδοσης θερμότητας άνω των 0,05 m<sup>2</sup> και κάτω των 30 m<sup>2</sup> και σωλήνες, πετάσματα, πηνία ή τροχιλοί (πυρήνες) προς χρήση σε αυτούς τους εναλλάκτες θερμότητας ή συμπυκνωτές, όπου όλες οι επιφάνειες που έρχονται σε άμεση επαφή με το ή τα υγρά είναι κατασκευασμένες από οποιοδήποτε από τα ακόλουθα υλικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. κράματα περιεκτικότητας άνω του 25 % σε νικέλιο και 20 % σε χρώμιο κατά βάρος</li> <li>2. φθοριούχα πολυμερή</li> <li>3. ύαλος (περιλαμβανομένων υαλοποιημένων ή σμαλτωμένων επιχρίσεων ή υαλίνων επενδύσεων)</li> <li>4. γραφίτης ή 'ανθρακογραφίτης'</li> <li>5. νικέλια ή κράματα περιεκτικότητας άνω του 40 % κατά βάρος σε νικέλιο</li> <li>6. ταντάλιο ή κράματα τανταλίου</li> <li>7. τιτάνιο ή κράματα τιτανίου</li> <li>8. ζirkόνιο ή κράματα ζirkονίου</li> <li>9. καρβίδιο του πυριτίου</li> <li>10. καρβίδιο του τιτανίου ή</li> <li>11. ανοξειδωτος χάλυβας</li> </ol> <p>Σημείωση: αυτό το είδος δεν ελέγχει ψυγεία οχημάτων.</p> | 2B350.δ   |
| II.A2.010 | <p>Αντλίες πολλαπλής στεγανότητας και χωρίς σφραγίδες στεγανότητας, εκτός από τις προδιαγραφόμενες στο σημείο 2B350.ι, κατάλληλες για διαβρωτικά ρευστά, των οποίων ο μέγιστος ρυθμός ροής βάσει προδιαγραφών του κατασκευαστή είναι τουλάχιστον 0,6 m<sup>3</sup>/h ή αντλίες κενού, των οποίων ο μέγιστος ρυθμός ροής βάσει προδιαγραφών του κατασκευαστή είναι τουλάχιστον 5 m<sup>3</sup>/h (μετρούμενες υπό κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας [273 K (0 °C)] και πίεσης (101,3 kPa) και περιβλήματα (σώματα αντλιών), προσηματισμένα χιτώνια περιβλημάτων, περωτές, ρότορες ή ακροφύσια αντλιών δι' εκτοξεύσεως προς χρήση στις αντλίες αυτές, των οποίων όλες οι επιφάνειες που έρχονται σε άμεση επαφή με την (τις) υπό επεξεργασία ή περιεχόμενη(-ες) χημική(-ες) ουσία(-ες) είναι κατασκευασμένες από οποιοδήποτε από τα ακόλουθα υλικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. χάλυβας</li> <li>2. αλουμίνιο</li> </ol>   |   |



| Αριθ.     | Περιγραφή  | Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 394/2006 |
|-----------|--|---|
| II.A2.011 | <p>Φυγοκεντρικοί διαχωριστές με ικανότητα συνεχούς διαχωρισμού χωρίς διασπορά αερολυμάτων που είναι κατασκευασμένοι από:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. περιεκτικότητας άνω του 25 % σε νικέλιο και 20 % σε χρώμιο κατά βάρος</li> <li>2. πολυμερή</li> <li>3. (περιλαμβανομένων υαλοποιημένων ή σμαλτωμένων επιχρίσεων ή υαλίνων επενδύσεων)</li> <li>4. ή κράματα περιεκτικότητας άνω του 40 % κατά βάρος σε νικέλιο</li> <li>5. ή κράματα τανταλίου</li> <li>6. ή κράματα τιτανίου ή</li> <li>7. ή κράματα ζirkονίου</li> </ol> <p>Σημείωση: αυτό το είδος δεν ελέγχει τους φυγοκεντρικούς διαχωριστές που καθορίζονται στο σημείο 2B352.γ</p> | 2B352.γ   |
| II.A2.012 | <p>Φίλτρα από πυροσσωματωμένο μέταλλο από νικέλιο ή κράματα περιεκτικότητας άνω του 40 % κατά βάρος σε νικέλιο.</p> <p>Σημείωση: αυτό το είδος δεν ελέγχει τα φίλτρα που καθορίζονται στο σημείο 2B352.δ</p>   | 2B352.δ   |

### A3 Ηλεκτρονικά

| Αριθ.     | Περιγραφή  | Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 394/2006 |
|-----------|--|---|
| II.A3.001 | <p>Τροφοδοτικά συνεχούς ρεύματος υψηλής τάσης που έχουν και τα δύο από τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>α) μπορούν να παράγουν συνεχώς, σε χρονική περίοδο 8 ωρών, 20 kV ή παραπάνω με ρεύμα εξόδου 5 kW ή παραπάνω, με ή χωρίς σάρωση και</li> <li>β) σταθερότητα τάσης ή ρεύματος καλύτερη από 0,1 % σε χρονική περίοδο 4 ωρών</li> </ol> <p>Σημείωση: αυτό το είδος δεν ελέγχει τα τροφοδοτικά συνεχούς ρεύματος που καθορίζονται στα σημεία 0B001.1.5 και 3A227</p>  | 3A227   |
| II.A3.002 | <p>Φασματογράφοι μάζας εκτός από τους προδιαγραφόμενους στα σημεία 3A233 ή 0B002.ζ., που μπορούν να μετρήσουν ιόντα μεγέθους 200 ατομικών μονάδων μάζας ή παραπάνω και οι οποίοι έχουν διακριτική ικανότητα καλύτερη από 2 μέρη στα 200, ως εξής, καθώς επίσης και πηγές ιόντων για τους φασματογράφους αυτούς:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>α) επαγωγικά συζευγμένοι φασματογράφοι μάζας πλάσματος (ICP/MS)·</li> <li>β) φασματογράφοι μάζας εκκένωσης με διαύγεια (GDMS)·</li> <li>γ) φασματογράφοι μάζας με θερμικό ιονισμό (TIMS)·</li> <li>δ) φασματογράφοι μάζας με βομβαρδισμό ηλεκτρονίων που έχουν θάλαμο πηγής κατασκευασμένο ή με επίστρωση ή κάλυψη από υλικά που αντέχουν στη διάβρωση με UF<sub>6</sub>·</li> <li>ε) φασματογράφοι μάζας δέσμης μορίων, με ένα από τα ακόλουθα χαρακτηριστικά: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. θάλαμο πηγής κατασκευασμένο, με επίστρωση ή με κάλυψη από ανοξείδωτο χάλυβα ή μολυβδαίνιο και εξοπλισμοί με ψυχρή παγίδα που μπορεί να ψυχθεί σε θερμοκρασία 193 K (- 80 °C) ή χαμηλότερη, ή</li> <li>2. θάλαμο πηγής κατασκευασμένο, με επίστρωση ή με κάλυψη από υλικά που αντέχουν στη διάβρωση με UF<sub>6</sub>·</li> </ol> </li> </ol> <p>στ) φασματογράφοι μάζας εξοπλισμένοι με πηγή ιόντων μικροφθορίωσης που έχουν σχεδιασθεί για ακτινίδες ή φθοριούχες ακτινίδες.</p> | 3A233   |

## Α.6 Αισθητήρες και λέιζερ

| Αριθ.     | Περιγραφή  | Σχετικό είδος από το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 349/2006 |
|-----------|--|---|
| II.A6.001 | Ράβδοι από γρανίτη υτρίου-αργιλίου (YAG)   |   |
| II.A6.002 | Υπέρυθρα οπτικά συστήματα με μήκος κύματος μεταξύ 9 και 17 μm και δομικά μέρη αυτών, συμπεριλαμβανομένων των δομικών μερών από τελλουριούχο κάδμιο (CdTe).<br>Σημείωση: αυτό το είδος δεν ελέγχει τις κάμερες ελέγχου και τα δομικά μέρη που καθορίζονται στο σημείο 6A003   | 6A003   |
| II.A6.003 | Συστήματα διόρθωσης μετώπου κύματος για χρήση με ακτίνα λέιζερ διαμέτρου άνω των 4 mm και ειδικά σχεδιασμένα δομικά μέρη τους, μεταξύ αυτών συστήματα ελέγχου, αισθητήρες μετώπου φάσης για «παραμορφώσιμα κάτοπτρα» συμπεριλαμβανομένων των διμορφων κατόπτρων.<br>Σημείωση: αυτό το είδος δεν ελέγχει τα οπτικά κάτοπτρα που καθορίζονται στα σημεία 6A004.α, 6A005.ε και 6A005.στ   | 6A004.α<br>6A005.ε<br>6A005.στ                                      |
| II.A6.004 | «Λείζερ» ιόντων αργού με μέση ισχύ εξόδου μεγαλύτερη από 5 W<br>Σημείωση: αυτό το είδος δεν ελέγχει τα «λείζερ» ιόντων αργού που καθορίζονται στα είδη 0B001.ζ.5., 6A005 και 6A205.α   | 6A005.α.6<br>6A205.α  |
| II.A6.005 | «Λείζερ» ημιαγωγών και δομικά στοιχεία, ως εξής:<br>α) «λείζερ» ημιαγωγών με ισχύ εξόδου άνω των 200 mW έκαστο, σε ποσότητες άνω των 100·<br>β) «λείζερ» ημιαγωγών με ισχύ εξόδου άνω των 20 W<br>Σημειώσεις:<br>1. Τα «λείζερ» ημιαγωγών συνήθως αποκαλούνται δίοδοι «λείζερ»<br>2. Σε αυτό το είδος δεν ελέγχονται τα «λείζερ» που καθορίζονται στα είδη 0B001.ζ.5., 0B001.η.6. και 6A005.β<br>3. Σε αυτό το είδος δεν ελέγχονται οι δίοδοι «λείζερ» με μήκος κύματος 1 200 – 2 000 nm | 6A005.β   |
| II.A6.006 | Συντονίσια «λείζερ» ημιαγωγών και συντονίσιμες συστοιχίες «λείζερ» ημιαγωγών, μήκους κύματος μεταξύ 9 μm και 17 μm, καθώς και σειρές συστοιχιών «λείζερ» ημιαγωγών με τουλάχιστον μια συντονίσιμη συστοιχία «λείζερ» τέτοιου μήκους κύματος<br>Σημειώσεις:<br>1. Τα «λείζερ» ημιαγωγών συνήθως αποκαλούνται δίοδοι «λείζερ»<br>2. Σε αυτό το είδος δεν ελέγχονται τα «λείζερ» ημιαγωγών ελέγχου που καθορίζονται στα είδη 0B001.η.6., 6A005.β  | 6A005.β   |
| II.A6.007 | «Λείζερ» στερεάς κατάστασης και ειδικά σχεδιασμένα δομικά μέρη τους ως εξής:<br>α) τιτάνιο-σαπφείρου<br>β) αλεξανδρίτη<br>Σημείωση: αυτό το είδος δεν ελέγχει τα «λείζερ» ελέγχου τιτανίου-σαπφείρου και τα λέιζερ αλεξανδρίτη που καθορίζονται στα είδη 0B001.ζ.5., 0B001.η.6. και 6A005.γ.1  | 6A005.γ.1   |

| Αριθ.     | Περιγραφή   | Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 349/2006 |
|-----------|---|---|
| II.A6.008 | <p>«Λείζερ» με προσμειξείς νεοδυμίου (διαφορετικά από υάλου), που έχουν μήκος κύματος εξόδου άνω των 1 000 nm και μέχρι 1 100 nm, και ενέργεια εξόδου άνω των 10 J ανά παλμό</p> <p>Σημείωση: αυτό το είδος δεν ελέγχει τα «λείζερ» με προσμειξείς νεοδυμίου (διαφορετικά από υάλου) που καθορίζονται στο σημείο 6A005.γ.2.β</p>  | 6A005.γ.2   |
| II.A6.009 | <p>Δομικά μέρη ακουστοοπτικής, ως εξής:</p> <p>α) αποτύπωση εικόνων και συσκευές απεικόνισης στερεάς κατάστασης με ρυθμό επανάληψης ίσο ή ανώτερο από 1 kHz</p> <p>β) ρυθμός επανάληψης</p> <p>γ) POCKELS</p>   | 6A203.β.4.γ   |
| II.A6.010 | <p>Μηχανές λήψης ανθεκτικές στις ακτινοβολίες, εκτός από τις προσδιοριζόμενες στο σημείο 6A203γ, ειδικώς σχεδιασμένες ή βαθμολογημένες για να αντέχουν ολική δόση ακτινοβολίας μεγαλύτερη από <math>5 \times 10^3</math> Gy (πυρίτιο) [<math>5 \times 10^6</math> rad (πυρίτιο)] χωρίς υποβάθμιση της λειτουργίας.</p> <p>Τεχνική παρατήρηση:<br/>Ο όρος Gy (πυρίτιο) αναφέρεται στην ενέργεια, σε joule ανά χιλιόγραμμα, που απορροφάται από αθωράκιστο δείγμα πυρίτιου όταν εκτίθεται στην ιοντίζουσα ακτινοβολία.</p>  | 6A203.γ   |
| II.A6.011 | <p>Συντονίσιμοι ενισχυτές και ταλαντωτές παλμικού λέιζερ χρωστικής ουσίας με όλα τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. σε μήκος κύματος μεταξύ 300 nm και 800 nm</li> <li>2. ισχύς εξόδου άνω των 10 W που δεν υπερβαίνει τα 30 W</li> <li>3. επανάληψη μεγαλύτερη του 1 kHz και</li> <li>4. παλμός μικρότερος από 100 ns</li> </ol> <p>Σημειώσεις:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Σε αυτό το είδος δεν ελέγχονται οι μονότροποι ταλαντωτές.</li> <li>2. Σε αυτό το σημείο δεν ελέγχονται οι συντονίσιμοι ενισχυτές και ταλαντωτές παλμικού λέιζερ χρωστικής ουσίας που προσδιορίζονται στα σημεία 6A205.γ, 0B001.ζ.5 και 6A005</li> </ol> | 6A205.γ   |
| II.A6.012 | <p>Παλμικά «λείζερ» διοξειδίου του άνθρακα με όλα τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Λειτουργία σε μήκος κύματος μεταξύ 9 000 nm και 11 000 nm</li> <li>2. Ρυθμό επανάληψης μεγαλύτερο των 250 kHz</li> <li>3. Μέση ισχύ εξόδου άνω των 100 W που δεν υπερβαίνει τα 500 W και</li> <li>4. Πλάτος παλμού μικρότερο από 200 ns</li> </ol> <p>Σημείωση: αυτό το σημείο δεν ελέγχει τους ενισχυτές και ταλαντωτές παλμικού λέιζερ διοξειδίου του άνθρακα που καθορίζονται στα σημεία 6A205.δ, 0B001.η.6 και 6A005</p>  | 6A205.δ   |

## A.7 Αεροναυτική και αεροηλεκτρονική

| Αριθ.     | Περιγραφή  | Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 394/2006 |
|-----------|--|---|
| II.A7.001 | <p>Αδρανειακά συστήματα (IS) και ειδικά σχεδιασμένα δομικά στοιχεία, ως εξής:</p> <p>I. Συστήματα αδρανειακής πλοήγησης που έχουν εγκριθεί για χρήση στα αεροσκάφη «πολιτικής αεροπορίας» από τις αρχές πολιτικής αεροπορίας κράτους συμμετέχοντος στο διακανονισμό του Wassenaar, και ειδικά σχεδιασμένα δομικά μέρη τους, ως εξής:</p> <p>α) συστήματα αδρανειακής πλοήγησης (INS) (με καρδανική ανάρτηση ή συνδέσμους = strapdown) καθώς και αδρανειακός εξοπλισμός σχεδιασμένα για «αεροσκάφη», επίγεια οχήματα, σκάφη (επιφανείας ή υποβρύχια), ή «διαστημικά οχήματα», για τον προσανατολισμό, την καθοδήγηση, το χειρισμό, που παρουσιάζουν οιοδήποτε από τα ακόλουθα χαρακτηριστικά, καθώς και ειδικά σχεδιασμένα δομικά μέρη τους:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. σφάλμα πλοήγησης (απηλλαγμένο αδρανείας) κατόπιν κανονικής ευθυγράμμισης 0,8 ναυτικών μιλίων ανά ώρα (nm/hr) 'Πιθανότητα κυκλικού λάθους' (CEP) ή λιγότερο (καλύτερα), ή</li> <li>2. που προορίζονται να λειτουργούν σε μεγέθη γραμμικής επιτάχυνσης άνω των 10 g·</li> </ol> <p>β) υβριδικά συστήματα αδρανειακής πλοήγησης με ενσωματωμένο(-α) Παγκόσμιο Δορυφορικό Σύστημα Πλοήγησης (GNSS) ή Σύστημα(-τα) «Πλοήγησης βάσει Καταχωρημένων Δεδομένων» («DBRN») για τον προσανατολισμό, την καθοδήγηση ή το χειρισμό, κατόπιν κανονικής ευθυγράμμισης, με ακρίβεια στίγματος INS, μετά την απώλεια του GNSS ή της «DBRN» επί διάρκεια μέχρι τεσσάρων λεπτών, μικρότερη (καλύτερη) από 10 μέτρα 'πιθανότητας κυκλικού λάθους' (CEP)·</p> <p>γ) αδρανειακός εξοπλισμός για αζιμούθ, κατεύθυνση ή στίγμα του Βορρά, με οποιοδήποτε από τα παρακάτω χαρακτηριστικά, και ειδικά σχεδιασμένα γι' αυτόν δομικά στοιχεία:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. σχεδιασμένος ώστε να έχει ακρίβεια προσδιορισμού αζιμούθ, κατεύθυνσης ή στίγματος του Βορρά 6 λεπτών τόξου RMS σε πλάτος 45 μοιρών ή</li> <li>2. σχεδιασμένος ώστε να έχει επίπεδο κραδασμού μη λειτουργίας 900 g ή μεγαλύτερο επί 1 msec ή περισσότερο</li> </ol> <p>Σημείωση: παράμετροι του Ia και του Ib, εφαρμόζονται σε οιαδήποτε από τις ακόλουθες συνθήκες περιβάλλοντος:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. εισαγωγή τυχαίων κραδασμών με συνολικό μέγεθος 7,7 g rms την πρώτη μισή ώρα και συνολική διάρκεια δοκιμής μίμησης ώρα ανά άξονα στον καθένα από τους τρεις κάθετους άξονες, όπου οι τυχαίοι κραδασμοί ανταποκρίνονται στα ακόλουθα: <ol style="list-style-type: none"> <li>α) σταθερή τιμή της φασματικής πυκνότητας ισχύος (PSD) 0,04 g<sup>2</sup>/Hz σε διάστημα συχνότητας 15 έως 1 000 Hz και</li> <li>β) η PSD μειούται με συχνότητα από 0,04 g<sup>2</sup>/Hz έως 0,01 g<sup>2</sup>/Hz σε διάστημα συχνότητας από 1 000 έως 2 000 Hz</li> </ol> </li> <li>2. ταχύτητα εγκάρσιας περιστροφής και εκτροπής ίση ή μεγαλύτερη από + 2,62 ακτίνια ανά δευτερόλεπτο (150 deg/s) ή</li> <li>3. σύμφωνα με εθνικά πρότυπα ισοδύναμα με τα ως άνω 1. ή 2.</li> </ol> | 7A003 7A103   |

| Αριθ. | Περιγραφή   | Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 394/2006 |
|-------|---|---|
|       | <p>Τεχνικές παρατηρήσεις:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Το σημείο Iβ αφορά συστήματα στα οποία το INS και άλλα ανεξάρτητα βοηθήματα πλοήγησης είναι ενσωματωμένα σε μια μόνον μονάδα ώστε να επιτυγχάνονται καλύτερες επιδόσεις.</li> <li>2. Πιθανότητα κυκλικού λάθους (CEP) — Σε μια κυκλική κανονική κατανομή, η ακτίνα του κύκλου που περιέχει το 50 % των πραγματοποιούμενων μετρήσεων, ή η ακτίνα του κύκλου εντός του οποίου υπάρχει 50 % πιθανότητα να βρίσκεται η πραγματική θέση.</li> </ol> <p>II. Συστήματα θεοδολίων που εμπεριέχουν αδρανειακό εξοπλισμό ειδικά σχεδιασμένο για πολιτικές γεωδαιτικές εφαρμογές και σχεδιασμένο ώστε να έχει ακρίβεια προσδιορισμού αζιμούθι, κατεύθυνσης ή στίγματος του Βορρά 6 λεπτών τόξου RMS σε πλάτος 45 μοιρών, και ειδικά σχεδιασμένα δομικά μέρη τους</p> <p>III. Αδρανειακοί ή λοιποί εξοπλισμοί που χρησιμοποιούν επιταχυνσιόμετρα που προσδιορίζονται στα σημεία 7A001 ή 7A101, όπου τα επιταχυνσιόμετρα αυτά σχεδιάζονται και κατασκευάζονται ειδικά ως αισθητήρες MWD (Μέτρησης κατά τη Γεώτρηση) για χρήση σε εργασίες στο βυθό φρέατος</p> |   |

#### II.B. Τεχνολογία

| Αριθ.    | Περιγραφή   | Σχετικό είδος από το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 394/2006 |
|----------|---|---|
| II.B.001 | Τεχνολογία που απαιτείται για την ανάπτυξη, την παραγωγή ή τη χρήση των ειδών του τμήματος Α (Αγαθά) ανωτέρω. |   |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Δικτυακοί τόποι προς ενημέρωση σχετικά με τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4 και 5, στο άρθρο 5 παράγραφος 3, στα άρθρα 6, 8, 9, στο άρθρο 10 παράγραφος 1, στο άρθρο 13 παράγραφος 1 και στο άρθρο 17 και διεύθυνση για τις κοινοποιήσεις στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή

## ΒΕΛΓΙΟ

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

## ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

<http://www.mfa.government.bg>

## ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

## ΔΑΝΙΑ

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

## ΓΕΡΜΑΝΙΑ

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

## ΕΣΘΟΝΙΑ

[http://web-visual.vm.ee/est/kat\\_622/](http://web-visual.vm.ee/est/kat_622/)

## ΕΛΛΑΣ

<http://www.yplex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

## ΙΣΠΑΝΙΑ

[www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales](http://www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales)

## ΓΑΛΛΙΑ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

## ΙΡΛΑΝΔΙΑ

[http://www.dfa.ie/un\\_eu\\_restrictive\\_measures\\_ireland/competent\\_authorities](http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities)

## ΙΤΑΛΙΑ

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

## ΚΥΠΡΟΣ

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

## ΛΕΤΤΟΝΙΑ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

## ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

<http://www.urm.lt>

## ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

<http://www.mae.lu/sanctions>

## ΟΥΓΓΑΡΙΑ

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/nemzetkozi\\_szankciok.htm](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/nemzetkozi_szankciok.htm)

## ΜΑΛΤΑ

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

<http://www.minbuza.nl/sancties>

## ΑΥΣΤΡΙΑ

[http://www.bmeia.gv.at/view.php?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=)

## ΠΟΛΩΝΙΑ

<http://www.msz.gov.pl>

## ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

## ΡΟΥΜΑΝΙΑ

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

## ΣΛΟΒΕΝΙΑ

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## ΣΛΟΒΑΚΙΑ

<http://www.foreign.gov.sk>

## ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

## ΣΟΥΗΔΙΑ

## ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

Διεύθυνση για κοινοποιήσεις προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

European Commission

DG External Relations

Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP

Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/Brussel

Ηλεκτρονική διεύθυνση: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

Τηλ. (32-2) 295 55 85, 299 11 76

Φαξ (32-2) 299 08 73

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

**Κατάλογος των προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1**

## A. Νομικά πρόσωπα, οντότητες και οργανισμοί

1. Οργανισμός Ατομικής Ενέργειας του Ιράν [Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI)]. Άλλες πληροφορίες: συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
2. Οργανισμός Αμυντικών Βιομηχανιών [Defence Industries Organisation (DIO)]. Άλλες πληροφορίες: α) σημαντική οντότητα που τελεί υπό τον έλεγχο του MODAFI, της οποίας ορισμένοι υπάλληλοι συμμετείχαν στο πρόγραμμα φυγοκέντρησης για κατασκευαστικά στοιχεία, και στο πρόγραμμα πυραύλων· β) συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
3. Fajr Industrial Group. Άλλες πληροφορίες: α) πρώην Μονάδα Οργάνων Αυτοματισμού (Instrumentation Factory Plant), β) θυγατρική μονάδα της ΑΙΟ, γ) συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.
4. Farayand Technique. Άλλες πληροφορίες: α) συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν (πρόγραμμα φυγοκέντρησης), β) κατονομάζεται στις εκθέσεις του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ).
5. Kala-Electric (γνωστός ως Kalaye Electric). Άλλες πληροφορίες: α) προμηθευτής του PFEP — Natanz, β) συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
6. Mesbah Energy Company. Άλλες πληροφορίες: α) προμηθευτής ερευνητικού αντιδραστήρα A40 — Arak, β) συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
7. Pars Trash Company. Άλλες πληροφορίες: α) συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν (πρόγραμμα φυγοκέντρησης), β) κατονομάζεται στις εκθέσεις του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ).
8. 7th of Tir. Άλλες πληροφορίες: α) θυγατρική μονάδα του Οργανισμού Αμυντικών Βιομηχανιών (DIO), θεωρείται ευρέως ότι συμμετέχει άμεσα στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν, β) συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
9. Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Άλλες πληροφορίες: α) θυγατρική μονάδα ΑΙΟ — Natanz, β) συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.
10. Shahid Bagheri Industrial Group (SHIG). Άλλες πληροφορίες: α) θυγατρική μονάδα του ΑΙΟ — Natanz, β) συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.

## B. Φυσικά πρόσωπα

1. Dawood Agha-Jani. Καθήκοντα: προϊστάμενος της PFEP (Natanz). Άλλες πληροφορίες: πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
2. Behman Asgargarou. Καθήκοντα: ανώτερο διευθυντικό στέλεχος (Arak). Άλλες πληροφορίες: πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.



3. Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Καθήκοντα: προϊστάμενος του τμήματος Οικονομικών και Προϋπολογισμού, ΑΙΟ. Άλλες πληροφορίες: πρόσωπο που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.
4. Ahmad Vahid Dastjerdi. Καθήκοντα: προϊστάμενος της ΑΙΟ. Άλλες πληροφορίες: πρόσωπο που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.
5. Reza-Gholi Esmaeli. Καθήκοντα: επικεφαλής του τμήματος Εμπορίου και Διεθνών Υποθέσεων, ΑΙΟ. Άλλες πληροφορίες: πρόσωπο που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.
6. Ali Hajinia Leilabadi. Καθήκοντα: γενικός διευθυντής της Mesbah Energy Company. Άλλες πληροφορίες: πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
7. Jafar Mohammadi. Καθήκοντα: τεχνικός σύμβουλος του ΑΕΟΙ (αρμόδιος για τη διαχείριση παραγωγής βαλβίδων για φυγοκέντρους). Άλλες πληροφορίες: πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
8. Ehsan Monajemi. Καθήκοντα: διευθυντής κατασκευαστικών έργων, Natanz. Άλλες πληροφορίες: πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
9. Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Τίτλος: Lt Gen. Καθήκοντα: πρύτανης του Πανεπιστημίου Malek Ashtar για αμυντικές τεχνολογίες. Άλλες πληροφορίες: το χημικό τμήμα του Πανεπιστημίου Ashtar για αμυντικές τεχνολογίες είναι συνδεδεμένο με τον MODALF και έχει διεξαγάγει πειράματα με βηρύλλιο. Πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
10. Mohammad Qannadi. Καθήκοντα: αντιπρόεδρος του ΑΕΟΙ για έρευνα και ανάπτυξη. Άλλες πληροφορίες: πρόσωπο που συμμετέχει στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
11. Yahya Rahim Safavi. Τίτλος: Maj Gen. Καθήκοντα: διοικητής, IRGC (Pasdaran). Άλλες πληροφορίες: πρόσωπο που συμμετέχει τόσο στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων όσο και στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν.
12. Hosein Salimi. Τίτλος: στρατηγός. Καθήκοντα: σμήναρχος αεροπορίας, IRGC (Pasdaran). Άλλες πληροφορίες: πρόσωπο που συμμετέχει στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων του Ιράν.

---

#### ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κατάλογος των προσώπων, οντοτήτων και οργανισμών που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 424/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 19ης Απριλίου 2007****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός ισχύει αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 386/2005 (ΕΕ L 62 της 9.3.2005, σ. 3).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 19ης Απριλίου 2007, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

| Κωδικός ΣΟ | Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup> | Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή |
|------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 0702 00 00 | MA                                  | 59,2                                |
|            | TN                                  | 139,0                               |
|            | TR                                  | 146,3                               |
|            | ZZ                                  | 114,8                               |
| 0707 00 05 | JO                                  | 171,8                               |
|            | MA                                  | 54,4                                |
|            | TR                                  | 156,4                               |
|            | ZZ                                  | 127,5                               |
| 0709 90 70 | MA                                  | 35,8                                |
|            | TR                                  | 75,5                                |
|            | ZZ                                  | 55,7                                |
| 0709 90 80 | EG                                  | 242,2                               |
|            | ZZ                                  | 242,2                               |
| 0805 10 20 | EG                                  | 41,3                                |
|            | IL                                  | 69,3                                |
|            | MA                                  | 44,6                                |
|            | TN                                  | 53,0                                |
|            | ZZ                                  | 52,1                                |
| 0805 50 10 | IL                                  | 57,2                                |
|            | TR                                  | 52,9                                |
|            | ZZ                                  | 55,1                                |
| 0808 10 80 | AR                                  | 82,2                                |
|            | BR                                  | 82,4                                |
|            | CA                                  | 105,7                               |
|            | CL                                  | 90,8                                |
|            | CN                                  | 91,9                                |
|            | NZ                                  | 129,8                               |
|            | US                                  | 130,8                               |
|            | UY                                  | 79,6                                |
|            | ZA                                  | 89,5                                |
| ZZ         | 98,1                                |                                     |
| 0808 20 50 | AR                                  | 77,4                                |
|            | CL                                  | 86,5                                |
|            | ZA                                  | 90,3                                |
|            | ZZ                                  | 84,7                                |

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 425/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Απριλίου 2007

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές για τις μεταφορές εμπορευμάτων μέσω εσωτερικών πλωτών οδών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ματος, η οποία συστάθηκε με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου (2),

Έχοντας υπόψη:

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

## Άρθρο 1

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1365/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Σεπτεμβρίου 2006, για τις στατιστικές σχετικά με μεταφορές εμπορευμάτων μέσω εσωτερικών πλωτών οδών (1), και ιδίως το άρθρο 9,

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1365/2006 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## «Άρθρο 3

**Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006, η Επιτροπή οφείλει να θεσπίζει τα μέτρα για την εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Είναι απαραίτητο να προσαρμοστούν οι ορισμοί του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006, να προστεθούν ορισμένοι νέοι ορισμοί και να παρασχεθούν εξηγήσεις και κατευθυντήριες γραμμές για την υποβολή δεδομένων, ώστε να εξασφαλιστεί ένα εναρμονισμένο μεθοδολογικό πλαίσιο για τη συλλογή δεδομένων και την κατάρτιση συγκρίσιμων στατιστικών σε κοινοτικό επίπεδο.
- (3) Είναι απαραίτητο να προσαρμοστεί το πεδίο εφαρμογής της συλλογής δεδομένων και το περιεχόμενο των παραρτημάτων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006 για να παρασχεθεί επαρκής στατιστική κάλυψη αυτού του τρόπου μεταφοράς και να εξασφαλιστεί η κατάρτιση των σχετικών στατιστικών σε κοινοτικό επίπεδο.
- (4) Είναι απαραίτητο να οριστούν η περιγραφή των αρχείων δεδομένων, το μορφότυπο και το μέσο με το οποίο πρέπει να διαβιβάζονται τα δεδομένα ώστε να εξασφαλιστεί ότι η επεξεργασία των δεδομένων αυτών μπορεί να γίνει γρήγορα και αποτελεσματικά από άποψη κόστους.
- (5) Θα πρέπει να θεσπιστούν διατάξεις σχετικά με τον τρόπο διάδοσης των στατιστικών αποτελεσμάτων.
- (6) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1365/2006 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμ-

- α) “εσωτερική πλωτή οδός” είναι μια υδάτινη οδός που δεν αποτελεί μέρος της θάλασσας και η οποία, με φυσικά ή τεχνητά μέσα, είναι κατάλληλη για ναυσιπλοία, κυρίως με σκάφη εσωτερικής ναυσιπλοίας·
- β) “σκάφος εσωτερικής ναυσιπλοίας” είναι ένα πλωτό σκάφος σχεδιασμένο για τη μεταφορά εμπορευμάτων ή τη μαζική μεταφορά επιβατών το οποίο κυκλοφορεί κυρίως σε εσωτερικές πλωτές οδούς ή σε ύδατα που βρίσκονται μέσα ή κοντά σε προστατευόμενα ύδατα ή ζώνες όπου εφαρμόζονται λιμενικοί κανονισμοί·
- γ) “εθνικότητα του σκάφους” είναι η χώρα στην οποία είναι νηολογημένο το σκάφος·
- δ) “εσωτερική πλωτή μεταφορά” είναι κάθε μεταφορά εμπορευμάτων ή/και επιβατών με σκάφη εσωτερικής ναυσιπλοίας που γίνεται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει σε εσωτερικές πλωτές οδούς·
- ε) “εθνική μεταφορά μέσω εσωτερικών πλωτών οδών” είναι η μεταφορά μέσω εσωτερικών πλωτών οδών μεταξύ δύο λιμένων της εθνικής επικράτειας ανεξαρτήτως της εθνικότητας του σκάφους·
- στ) “διεθνής μεταφορά μέσω εσωτερικών πλωτών οδών” είναι η μεταφορά μέσω εσωτερικών πλωτών οδών μεταξύ δύο λιμένων που βρίσκονται σε διαφορετικές εθνικές επικράτειες·

(1) ΕΕ L 264 της 25.9.2006, σ. 1.

(2) ΕΕ L 181 της 28.6.1989, σ. 47.

ζ) “διαμετακόμιση μέσω εσωτερικής πλωτής οδού” είναι η μεταφορά μέσω εσωτερικής πλωτής οδού στην εθνική επικράτεια μεταξύ δύο λιμένων που βρίσκονται και οι δύο σε διαφορετική εθνική επικράτεια ή επικράτειες υπό τον όρο ότι κατά τη συνολική διαδρομή εντός της εθνικής επικράτειας δεν γίνεται μεταφόρτωση·

η) “κυκλοφορία στις εσωτερικές πλωτές οδούς” είναι κάθε μετακίνηση σκάφους σε δεδομένη πλωτή εσωτερική οδό.»

2) Τα παραρτήματα Α έως ΣΤ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006 αντικαθίστανται από το κείμενο που περιέχεται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

Για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006, ισχύουν οι πρόσθετοι ορισμοί, επεξηγήσεις και κατευθυντήριες γραμμές υποβολής στοιχείων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή  
Joaquín ALMUNIA  
Μέλος της Επιτροπής

#### Άρθρο 3

Για τους σκοπούς του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006, οι στατιστικές διαβιβάζονται ή τηλεφορτώνονται με ηλεκτρονικά μέσα στο ενιαίο σημείο εισόδου δεδομένων της Eurostat, σύμφωνα με την περιγραφή των αρχείων δεδομένων και το μέσο διαβίβασης που ορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Η διαβίβαση γίνεται σύμφωνα με κατάλληλο πρότυπο ανταλλαγής που καθορίζει η Eurostat.

#### Άρθρο 4

Για τους σκοπούς του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006, η Επιτροπή διαδίδει, σε οποιοδήποτε μέσο και με οποιαδήποτε δομή, όλα τα δεδομένα που καθορίζονται στα παραρτήματα Α έως ΣΤ του ίδιου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006 τα οποία δεν χαρακτηρίζονται ως εμπιστευτικά από τα κράτη μέλη.

#### Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Τα παραρτήματα Α έως ΣΤ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1365/2006 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

## Πίνακας Α1. Μεταφορά εμπορευμάτων ανά είδος εμπορεύματος (ετήσια στοιχεία)

| Στοιχεία                   | Κωδικοποίηση | Ονοματολογία   | Μονάδα         |
|----------------------------|--------------|--|----------------|
| Πίνακας                    | 2 αλφαρ.     | “Α1”   |                |
| Δηλούσα χώρα               | 2 γράμματα   | NUTS0 (εθνικός κωδικός)  |                |
| Έτος                       | 4 ψηφία      | “yyyy”   |                |
| Χώρα/περιφέρεια φόρτωσης   | 4 αλφαρ.     | NUTS2 (*)  |                |
| Χώρα/περιφέρεια εκφόρτωσης | 4 αλφαρ.     | NUTS2 (*)  |                |
| Είδος μεταφοράς            | 1 ψηφίο      | 1 = εθνική<br>2 = διεθνής (εκτός της διαμετακόμισης)<br>3 = διαμετακομιστική       |                |
| Είδος εμπορεύματος         | 2 ψηφία      | NST 2000 (**)  |                |
| Είδος συσκευασίας          | 1 ψηφίο      | 1 = εμπορεύματα σε εμπορευματοκιβώτια<br>2 = εμπορεύματα εκτός εμπορευματοκιβωτίων |                |
| Μεταφερθέντες τόνοι        |              |  | τόνος          |
| Τονοχιλιόμετρα             |              |  | τονοχιλιόμετρο |

(\*) Όταν ο κωδικός της περιφέρειας είναι άγνωστος ή δεν υπάρχει, χρησιμοποιείται η ακόλουθη κωδικοποίηση:

- “NUTS0 + ZZ”, όταν υπάρχει κωδικός NUTS για τη χώρα-εταίρο,
- “κωδικός ISO + ZZ”, όταν δεν υπάρχει κωδικός NUTS για τη χώρα-εταίρο,
- “ZZZ”, όταν η χώρα-εταίρος είναι τελείως άγνωστη.

(\*\*) Μόνο για το έτος αναφοράς 2007, η ταξινόμηση NST/R μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την υποβολή του είδους εμπορεύματος, όπως εξηγείται στο παράρτημα ΣΤ.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

Πίνακας Β1. Μεταφορές ανά εθνικότητα του σκάφους και ανά τύπο σκάφους (ετήσια στοιχεία)

| Στοιχεία                   | Κωδικοποίηση | Ονοματολογία  | Μονάδα         |
|----------------------------|--------------|---|----------------|
| Πίνακας                    | 2 αλφαρ.     | "B1"  |                |
| Δηλούσα χώρα               | 2 γράμματα   | NUTS0 (εθνικός κωδικός)   |                |
| Έτος                       | 4 ψηφία      | "yyyy"  |                |
| Χώρα/περιφέρεια φόρτωσης   | 4 αλφαρ.     | NUTS2 (*)   |                |
| Χώρα/περιφέρεια εκφόρτωσης | 4 αλφαρ.     | NUTS2 (*)   |                |
| Είδος μεταφοράς            | 1 ψηφίο      | 1 = εθνική<br>2 = διεθνής (εκτός της διαμετακόμισης)<br>3 = διαμετακομιστική  |                |
| Τύπος σκάφους              | 1 ψηφίο      | 1 = αυτοκινούμενη φορτηγίδα<br>2 = μη αυτοκινούμενη φορτηγίδα<br>3 = αυτοκινούμενη δεξαμενοφορτηγίδα<br>4 = μη αυτοκινούμενη δεξαμενοφορτηγίδα<br>5 = άλλα σκάφη μεταφοράς εμπορευμάτων<br>6 = σκάφος θαλάσσιας ναυσιπλοΐας |                |
| Εθνικότητα του σκάφους     | 2 γράμματα   | NUTS0 (εθνικός κωδικός) (**)  |                |
| Μεταφερθέντες τόνοι        |              |   | τόνοι          |
| Τονοχιλιόμετρα             |              |   | τονοχιλιόμετρο |

(\*) Όταν ο κωδικός της περιφέρειας είναι άγνωστος ή δεν υπάρχει, χρησιμοποιείται η ακόλουθη κωδικοποίηση:

- "NUTS0 + ZZ", όταν υπάρχει κωδικός NUTS για τη χώρα-εταίρο,
- "κωδικός ISO + ZZ", όταν δεν υπάρχει κωδικός NUTS για τη χώρα-εταίρο,
- "ZZZ", όταν η χώρα-εταίρος είναι τελείως άγνωστη.

(\*\*) Όταν δεν υπάρχει κωδικός NUTS για το κράτος νηολόγησης του σκάφους, υποβάλλεται ο εθνικός κωδικός ISO. Όταν η εθνικότητα του σκάφους είναι άγνωστη, ο κωδικός που χρησιμοποιείται είναι "ZZ".

Πίνακας Β2. Κυκλοφορία πλοίων (ετήσια στοιχεία)

| Στοιχεία                               | Κωδικοποίηση | Ονοματολογία   | Μονάδα              |
|--|--------------|--|---------------------|
| Πίνακας                                | 2 αλφαρ.     | "B2"   |                     |
| Δηλούσα χώρα                           | 2 γράμματα   | NUTS0 (εθνικός κωδικός)  |                     |
| Έτος                                   | 4 ψηφία      | "yyyy"   |                     |
| Είδος μεταφοράς                        | 1 ψηφίο      | 1 = εθνική<br>2 = διεθνής (εκτός της διαμετακόμισης)<br>3 = διαμετακομιστική |                     |
| Αριθμός μετακινήσεων φορτωμένων σκαφών |              |  | Μετακινήσεις σκαφών |
| Αριθμός μετακινήσεων κενών σκαφών      |              |  | Μετακινήσεις σκαφών |
| Οχηματοχιλιόμετρα (φορτωμένα σκάφη)    |              |  | Οχηματοχιλιόμετρο   |
| Οχηματοχιλιόμετρα (κενά σκάφη)         |              |  | Οχηματοχιλιόμετρο   |

Σημείωση: Η υποβολή του παρόντος πίνακα Β2 είναι προαιρετική.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

Πίνακας Γ1. Μεταφορά εμπορευματοκιβωτίων ανά είδος εμπορεύματος (ετήσια στοιχεία)

| Στοιχεία                        | Κωδικοποίηση | Ονοματολογία   | Μονάδα         |
|---------------------------------|--------------|--|----------------|
| Πίνακας                         | 2 αλφαρ.     | "Γ1"   |                |
| Δηλούσα χώρα                    | 2 γράμματα   | NUTS0 (εθνικός κωδικός)  |                |
| Έτος                            | 4 ψηφία      | "yyyy"   |                |
| Χώρα/περιφέρεια φόρτωσης        | 4 αλφαρ.     | NUTS2 (*)  |                |
| Χώρα/περιφέρεια εκφόρτωσης      | 4 αλφαρ.     | NUTS2 (*)  |                |
| Είδος μεταφοράς                 | 1 ψηφίο      | 1 = εθνική<br>2 = διεθνής (εκτός της διαμετακόμισης)<br>3 = διαμετακομιστική   |                |
| Μέγεθος των εμπορευματοκιβωτίων | 1 ψηφίο      | 1 = μονάδες φορτίου 20 ποδιών<br>2 = μονάδες φορτίου 40 ποδιών<br>3 = μονάδες φορτίου > 20 ποδιών και < 40 ποδιών<br>4 = μονάδες φορτίου > 40 ποδιών |                |
| Κατάσταση φόρτωσης              | 1 ψηφίο      | 1 = εμπορευματοκιβώτια με φορτίο<br>2 = εμπορευματοκιβώτια κενά  |                |
| Είδος εμπορεύματος              | 2 ψηφία      | NST 2000 (**)  |                |
| Μεταφερθέντες τόνοι             |              |  | τόνος          |
| Τονοχιλιόμετρα                  |              |  | τονοχιλιόμετρο |
| TEU                             |              |  | TEU            |
| TEU-km                          |              |  | TEU-km         |

(\*) Όταν ο κωδικός της περιφέρειας είναι άγνωστος ή δεν υπάρχει, χρησιμοποιείται η ακόλουθη κωδικοποίηση:

- "NUTS0 + ZZ", όταν υπάρχει κωδικός NUTS για τη χώρα-εταίρο,
- "κωδικός ISO + ZZ", όταν δεν υπάρχει κωδικός NUTS για τη χώρα-εταίρο,
- "ZZZ", όταν η χώρα-εταίρος είναι τελείως άγνωστη.

(\*\*) Μόνο για το έτος αναφοράς 2007, η ταξινόμηση NST/R μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την υποβολή του είδους εμπορεύματος, όπως εξηγείται στο παράρτημα ΣΤ.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ

Πίνακας Δ1. Μεταφορές ανά εθνικότητα του σκάφους (τριμηνιαία στοιχεία)

| Στοιχεία               | Κωδικοποίηση | Ονοματολογία   | Μονάδα         |
|------------------------|--------------|--|----------------|
| Πίνακας                | 2 αλφαρ.     | “Δ1”   |                |
| Δηλούσα χώρα           | 2 γράμματα   | NUTS0 (εθνικός κωδικός)  |                |
| Έτος                   | 4 ψηφία      | “yyyy”   |                |
| Τρίμηνο                | 2 ψηφία      | 41 = 1ο τρίμηνο<br>42 = 2ο τρίμηνο<br>43 = 3ο τρίμηνο<br>44 = 4ο τρίμηνο     |                |
| Είδος μεταφοράς        | 1 ψηφίο      | 1 = εθνική<br>2 = διεθνής (εκτός της διαμετακόμησης)<br>3 = διαμετακομιστική |                |
| Εθνικότητα του σκάφους | 2 γράμματα   | NUTS0 (εθνικός κωδικός) (*)  |                |
| Μεταφερθέντες τόνοι    |              |  | τόνος          |
| Τονοχιλιόμετρα         |              |  | τονοχιλιόμετρο |

(\*) Όταν δεν υπάρχει κωδικός NUTS για το κράτος νηολόγησης του σκάφους, υποβάλλεται ο εθνικός κωδικός ISO. Όταν η εθνικότητα του σκάφους είναι άγνωστη, ο κωδικός που χρησιμοποιείται είναι “ZZ”.

Πίνακας Δ2. Μεταφορές εμπορευματοκιβωτίων ανά εθνικότητα του σκάφους (τριμηνιαία στοιχεία)

| Στοιχεία               | Κωδικοποίηση | Ονοματολογία   | Μονάδα         |
|------------------------|--------------|--|----------------|
| Πίνακας                | 2 αλφαρ.     | “Δ2”   |                |
| Δηλούσα χώρα           | 2 γράμματα   | NUTS0 (εθνικός κωδικός)  |                |
| Έτος                   | 4 ψηφία      | “yyyy”   |                |
| Τρίμηνο                | 2 ψηφία      | 41 = 1ο τρίμηνο<br>42 = 2ο τρίμηνο<br>43 = 3ο τρίμηνο<br>44 = 4ο τρίμηνο     |                |
| Είδος μεταφοράς        | 1 ψηφίο      | 1 = εθνική<br>2 = διεθνής (εκτός της διαμετακόμησης)<br>3 = διαμετακομιστική |                |
| Εθνικότητα του σκάφους | 2 γράμματα   | NUTS0 (εθνικός κωδικός) (*)  |                |
| Κατάσταση φόρτωσης     | 1 ψηφίο      | 1 = εμπορευματοκιβώτια με φορτίο<br>2 = εμπορευματοκιβώτια κενά              |                |
| Μεταφερθέντες τόνοι    |              |  | τόνος          |
| Τονοχιλιόμετρα         |              |  | τονοχιλιόμετρο |
| TEU                    |              |  | TEU            |
| TEU-km                 |              |  | TEU-km         |

(\*) Όταν δεν υπάρχει κωδικός NUTS για το κράτος νηολόγησης του σκάφους, υποβάλλεται ο εθνικός κωδικός ISO. Όταν η εθνικότητα του σκάφους είναι άγνωστη, ο κωδικός που χρησιμοποιείται είναι “ZZ”.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε

Πίνακας Ε1. Μεταφορά εμπορευμάτων (ετήσια στοιχεία)

| Στοιχεία                   | Κωδικοποίηση | Ονοματολογία  | Μονάδα         |
|----------------------------|--------------|---|----------------|
| Πίνακας                    | 2 αλφαρ.     | “E1”  |                |
| Δηλούσα χώρα               | 2 γράμματα   | NUTSO (εθνικός κωδικός)   |                |
| Έτος                       | 4 ψηφία      | “γγγγ”  |                |
| Είδος μεταφοράς            | 1 ψηφίο      | 1 = εθνική<br>2 = διεθνής (εκτός της διαμετακό-<br>μισης)<br>3 = διαμετακομιστική |                |
| Είδος εμπορεύματος         | 2 ψηφία      | NST 2000 (*)  |                |
| Σύνολο μεταφερθέντων τόνων |              |   | τόνος          |
| Σύνολο τονοχιλιόμετρων     |              |   | τονοχιλιόμετρο |

(\*) Μόνο για το έτος αναφοράς 2007, η ταξινόμηση NST/R μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την υποβολή του είδους εμπορεύματος, όπως εξηγείται στο παράρτημα ΣΤ.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤ

## ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Το είδος εμπορεύματος υποβάλλεται σύμφωνα με την ταξινόμηση NST-2000 <sup>(1)</sup>, όπως φαίνεται στον πίνακα ΣΤ.1. Χρησιμοποιείται ο διψήφιος κωδικός της στήλης “ομάδες NST-2000”.

Ωστόσο, μόνο το 2007 επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν τα κράτη μέλη την ταξινόμηση NST/R <sup>(2)</sup>, όπως φαίνεται στον πίνακα ΣΤ.2 για την υποβολή του είδους εμπορεύματος. Χρησιμοποιείται ο διψήφιος κωδικός της στήλης “ομάδες εμπορευμάτων”.

Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να αποφασίσουν να υποβάλουν τα στοιχεία και με τις δύο ταξινομήσεις το 2007. Από το 2008 και μετά μόνο η ταξινόμηση NST-2000 θα είναι έγκυρη.

Πίνακας ΣΤ.1. Ταξινόμηση NST-2000

| Ομάδες NST-2000 | Περιγραφή εμπορευμάτων   |
|-----------------|--|
| 01              | Προϊόντα γεωργίας, θήρας και δασοκομίας· ψάρια και άλλα προϊόντα αλιείας   |
| 02              | Άνθρακας και λιγνίτης· τύρφη· αργό πετρέλαιο και φυσικό αέριο· ουράνιο και θόριο   |
| 03              | Μεταλλεύματα και άλλα προϊόντα ορυχείων και λατομείων  |
| 04              | Τρόφιμα, ποτά και προϊόντα καπνού  |
| 05              | Κλωστοϋφαντουργικές ύλες και προϊόντα· δέρμα και δερμάτινα είδη  |
| 06              | Ξυλεία και προϊόντα από ξυλεία και φελλό (εκτός από έπιπλα)· είδη από άχυρα και υλικά σπαρτοπλεκτικής· είδη καλαθοποιίας και σπαρτοπλεκτικής· έντυπο υλικό και προεγγεγραμμένα μέσα  |
| 07              | Οπτάνθρακας (κωκ), προϊόντα διύλισης πετρελαίου και πυρηνικά καύσιμα   |
| 08              | Χημικές ουσίες, χημικά προϊόντα και συνθετικές ίνες· προϊόντα από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες  |
| 09              | Άλλα μη μεταλλικά ορυκτά προϊόντα  |
| 10              | Βασικά μέταλλα· μεταλλικά προϊόντα, με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού   |
| 11              | Μηχανήματα και εξοπλισμός π.δ.κ.α· μηχανές γραφείου και ηλεκτρονικοί υπολογιστές· ηλεκτρικά μηχανήματα και συσκευές π.δ.κ.α· εξοπλισμός και συσκευές ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών· ιατρικά όργανα, όργανα ακριβείας και οπτικά όργανα· ρολόγια κάθε είδους   |
| 12              | Εξοπλισμός μεταφορών   |
| 13              | Έπιπλα· άλλες κατασκευές εμπορευμάτων π.δ.κ.α.   |
| 14              | Δευτερογενείς πρώτες ύλες· αστικά απόβλητα και άλλα απόβλητα που δεν κατονομάζονται αλλού στη CPA  |
| 15              | Ταχυδρομείο, δέματα<br><i>Σημείωση:</i> ο τίτλος αυτός χρησιμοποιείται κανονικά για εμπορεύματα που μεταφέρονται από ταχυδρομικές υπηρεσίες και εξειδικευμένες ιδιωτικές υπηρεσίες ταχυδρομείου στη NACE αναθ. 2 τάξεις 53.10 και 53.20  |
| 16              | Εξοπλισμός και υλικό που χρησιμοποιείται στη μεταφορά εμπορευμάτων<br><i>Σημείωση:</i> ο τίτλος αυτός καλύπτει στοιχεία όπως κενά εμπορευματοκιβώτια, παλέτες, κουτιά, κιβώτια και κυλιόμενους κλωβούς. Καλύπτει επίσης οχήματα που χρησιμοποιούνται ως περιέκτες εμπορευμάτων, ενώ το ίδιο το όχημα μεταφέρεται από άλλο όχημα. Η ύπαρξη κωδικού γι' αυτό το είδος υλικού δεν προδικάζει το ερώτημα του κατά πόσον παρόμοια υλικά πρέπει να θεωρούνται “εμπορεύματα”. Αυτό εξαρτάται από τους κανόνες για τη συλλογή στοιχείων σε κάθε είδος μεταφοράς. |
| 17              | Εμπορεύματα που μετακινούνται στο πλαίσιο μετακόμισης νοικοκυριού ή γραφείου· αποσκευές που μεταφέρονται χωριστά από τους επιβάτες· οχήματα με κινητήρα που μετακινούνται για επισκευή· άλλα μη εμπορεύσιμα προϊόντα π.δ.κ.α.  |
| 18              | Ομαδοποιημένα εμπορεύματα: μείγμα ειδών εμπορευμάτων που μεταφέρονται από κοινού<br><i>Σημείωση:</i> ο τίτλος αυτός χρησιμοποιείται όποτε κρίνεται ακατάλληλη η απόδοση των εμπορευμάτων χωριστά στις ομάδες 01-16.  |

<sup>(1)</sup> Η τυποποιημένη ονοματολογία εμπορευμάτων για τις στατιστικές μεταφορών, 2000, εγκρίθηκε κατά την εξηκοστή τέταρτη σύνοδο (18-21 Φεβρουαρίου 2002) της επιτροπής εσωτερικών μεταφορών της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (UNECE) και αναθεωρήθηκε κατά την πενήκοστή έκτη σύνοδο της ομάδας εργασίας για τις στατιστικές μεταφορών (8-10 Ιουνίου 2005) βάσει του εγγράφου TRANS/WP.6/2004/1/Rev.2.

<sup>(2)</sup> Αναθεωρημένη τυποποιημένη ονοματολογία εμπορευμάτων για τις στατιστικές μεταφορών, 1967. Δημοσίευση της Στατιστικής Υπηρεσίας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (γαλλική έκδοση 1968).

| Ομάδες NST-2000 | Περιγραφή εμπορευμάτων  |
|-----------------|---|
| 19              | Μη προσδιορισμένα εμπορεύματα: εμπορεύματα που, για οποιοδήποτε λόγο, δεν μπορούν να προσδιοριστούν και, επομένως, να αποδοθούν στις ομάδες 01-16.<br><br>Σημείωση: ο τίτλος αυτός προορίζεται για την κάλυψη εμπορευμάτων όταν η μονάδα αναφοράς δεν περιέχει πληροφορίες για το είδος των εμπορευμάτων που μεταφέρονται.  |
| 20              | Άλλα εμπορεύματα π.δ.κ.α.<br><br>Σημείωση: ο τίτλος αυτός καλύπτει κάθε στοιχείο που δεν μπορεί να καταταγεί σε κάποια από τις ομάδες 01-19. Επειδή οι ομάδες 01-19 προορίζονται για την κάλυψη όλων των προβλέψιμων κατηγοριών μεταφερόμενων εμπορευμάτων, η χρήση της ομάδας 20 θα πρέπει να θεωρείται ασυνήθης και μπορεί να επισημαίνει ότι υπάρχει ανάγκη περαιτέρω ελέγχου των στοιχείων που υποβάλλονται στο πλαίσιο αυτού του τίτλου. |

### Πίνακας ΣΤ.2. Ταξινόμηση NST/R

| Ομάδα εμπορευμάτων | Κεφάλαιο της NST/R | Ομάδες της NST/R       | Περιγραφή   |
|--------------------|--------------------|------------------------|---|
| 1                  | 0                  | 01                     | Δημητριακά  |
| 2                  |                    | 02, 03                 | Πατάτες, άλλα νωπά ή κατεψυγμένα φρούτα και λαχανικά  |
| 3                  |                    | 00, 06                 | Ζωντανά ζώα, ζαχαρότευτλα   |
| 4                  |                    | 05                     | Ξυλεία και φελλός   |
| 5                  |                    | 04, 09                 | Κλωστοϋφαντουργικές ύλες και προϊόντα, τεχνητές ίνες, άλλες πρώτες ύλες ζωικής και φυτικής προέλευσης |
| 6                  | 1                  | 11, 12, 13, 14, 16, 17 | Τρόφιμα και ζωοτροφές   |
| 7                  |                    | 18                     | Ελαιούχοι σπόροι, ελαιούχοι καρποί και λίπη   |
| 8                  | 2                  | 21, 22, 23             | Στερεά ορυκτά καύσιμα   |
| 9                  |                    | 3                      | 31  |
| 10                 | 32, 33, 34         |                        | Προϊόντα πετρελαίου   |
| 11                 | 4                  | 41, 46                 | Σιδηρομετάλλευμα, απορρίμματα σιδήρου και χάλυβα και κόνις υψικαμίνων                                 |
| 12                 |                    | 45                     | Μη σιδηρούχα μεταλλεύματα και απορρίμματα   |
| 13                 | 5                  | 51, 52, 53, 54, 55, 56 | Μεταλλουργικά προϊόντα  |
| 14                 |                    | 6                      | 64, 69  |
| 15                 | 61, 62, 63, 65     |                        | Ορυκτά, κατεργασμένα ή μη   |
| 16                 | 7                  | 71, 72                 | Φυσικά και χημικά λιπάσματα   |
| 17                 |                    | 8                      | 83  |
| 18                 | 81, 82, 89         |                        | Χημικά προϊόντα, εκτός των ανθρακοχημικών προϊόντων και των πρισσών                                   |
| 19                 | 84                 |                        | Χαρτοπολτός και απορρίμματα χαρτιού   |
| 20                 | 9                  | 91, 92, 93             | Οχήματα και μεταφορικό υλικό, μηχανές, κινητήρες, έστω και αποσυναρμολογημένοι, και εξαρτήματα αυτών  |
| 21                 |                    | 94                     | Μεταλλικά είδη  |
| 22                 |                    | 95                     | Γυαλί, προϊόντα υαλουργίας, κεραμικά προϊόντα   |
| 23                 |                    | 96, 97                 | Δέρμα, κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, είδη ένδυσης, διάφορα μεταποιημένα είδη                           |
| 24                 |                    | 99                     | Διάφορα είδη»   |

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΟΡΙΣΜΟΙ, ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 1365/2006**

## ΤΜΗΜΑ I. ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΠΛΩΤΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

**1. Εσωτερικές πλωτές οδοί**

Ο όρος αυτός καλύπτει πλωτούς ποταμούς, λίμνες, κανάλια και εκβολές ποταμών. Μια εσωτερική πλωτή οδός που αποτελεί κοινό σύνορο μεταξύ δύο χωρών πρέπει να αναφέρεται και από τις δύο.

**2. Εσωτερικές πλωτές μεταφορές**

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, οι μετακινήσεις εμπορευμάτων ή/και επιβατών με ποντοπόρα σκάφη που εκτελούνται εξ ολοκλήρου σε εσωτερικές πλωτές οδούς θεωρούνται ως εσωτερικές πλωτές μεταφορές και υπόκεινται στις ίδιες υποχρεώσεις παροχής στοιχείων ακόμη και αν τα ποντοπόρα σκάφη δεν αναφέρονται ειδικά σε άλλους ορισμούς.

Οι διακινήσεις εμπορευμάτων που αποστέλλονται σε εγκαταστάσεις ανοικτής θάλασσας εξαιρούνται. Ενώ ο ανεφοδιασμός σκαφών με πετρέλαιο και εφόδια στο λιμάνι εξαιρείται, ο ανεφοδιασμός με πετρέλαιο σκαφών που είναι αρόδου περιλαμβάνεται.

**3. Εθνικές εσωτερικές πλωτές μεταφορές**

Οι εθνικές εσωτερικές πλωτές μεταφορές μπορεί να περιλαμβάνουν διαμετακόμιση μέσω άλλης χώρας, αν και, για τη χώρα αυτή, οι μεταφορές αυτές πρέπει να αναφέρονται ως διαμετακόμιση. Περιλαμβάνουν επίσης τις ενδομεταφορές (καμποτάζ), που ορίζονται ως εθνικές εσωτερικές πλωτές μεταφορές οι οποίες εκτελούνται από σκάφος νηολογημένο σε άλλο κράτος.

**4. Διεθνείς εσωτερικές πλωτές μεταφορές**

Οι διεθνείς μεταφορές μέσω εσωτερικών πλωτών οδών μπορούν να περιλαμβάνουν διαμετακόμιση μέσω μίας ή περισσότερων τρίτων χωρών. Για τις χώρες αυτές η μεταφορά πρέπει να αναφέρεται ως διαμετακόμιση.

**5. Διαμετακόμιση μέσω εσωτερικών πλωτών οδών**

Οι μεταφορές μέσω εσωτερικών πλωτών οδών θεωρούνται διαμετακόμιση μόνον εφόσον κατά τη συνολική διαδρομή εντός της εθνικής επικράτειας δεν γίνεται μεταφόρτωση.

**6. Χώρα/περιφέρεια φόρτωσης**

Πρόκειται για το κράτος ή την περιφέρεια του λιμένα [επίπεδο NUTS2<sup>(1)</sup>] στο οποίο φορτώνονται σε σκάφος τα μεταφερόμενα εμπορεύματα.

**7. Χώρα/περιφέρεια εκφόρτωσης**

Πρόκειται για το κράτος ή την περιφέρεια του λιμένα (επίπεδο NUTS2) στο οποίο εκφορτώνονται από σκάφος τα μεταφερόμενα εμπορεύματα.

**8. Είδος συσκευασίας των προϊόντων**

Τα προϊόντα σε ένα σκάφος μπορούν να μεταφερθούν με δύο είδη συσκευασίας:

- σε εμπορευματοκιβώτια, όπως ορίζονται στο τμήμα III.1,
- εκτός εμπορευματοκιβωτίων.

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των εδαφικών μονάδων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) (ΕΕ L 154 της 21.6.2003, σ. 1). Τυχόν μελλοντική επικαιροποίηση της ονοματολογίας αυτής η οποία θα εγκριθεί κατ' εφαρμογήν κανονισμών της Επιτροπής εφαρμόζεται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού.

## ΤΜΗΜΑ II. ΤΥΠΟΙ ΣΚΑΦΩΝ

**1. Αυτοκινούμενη φορτηγίδα**

Κάθε μηχανοκίνητο εμπορικό σκάφος εσωτερικών πλωτών οδών, εκτός της αυτοκινούμενης δεξαμενοφορτηγίδας.

**2. Μη αυτοκινούμενη φορτηγίδα**

Κάθε μη μηχανοκίνητο εμπορικό σκάφος εσωτερικών πλωτών οδών, εκτός της μη αυτοκινούμενης δεξαμενοφορτηγίδας. Η κατηγορία αυτή περιλαμβάνει ρυμουλκούμενες, ωθούμενες και ρυμουλκωθούμενες φορτηγίδες.

**3. Αυτοκινούμενη δεξαμενοφορτηγίδα**

Αυτοκινούμενη φορτηγίδα που προορίζεται για τη μεταφορά υγρών ή αερίων σε σταθερές δεξαμενές.

**4. Μη αυτοκινούμενη δεξαμενοφορτηγίδα**

Μη αυτοκινούμενη φορτηγίδα που προορίζεται για τη μεταφορά υγρών ή αερίων σε σταθερές δεξαμενές.

**5. Άλλα σκάφη μεταφοράς εμπορευμάτων**

Κάθε άλλο γνωστό ή άγνωστο είδος εμπορικού σκάφους εσωτερικών πλωτών οδών που προορίζεται για τη μεταφορά εμπορευμάτων και δεν προσδιορίζεται στις προηγούμενες κατηγορίες.

**6. Σκάφος θαλάσσιας ναυσιπλοΐας**

Σκάφη εκτός εκείνων που κυκλοφορούν κυρίως σε πλωτές εσωτερικές υδάτινες οδούς ή σε ύδατα που βρίσκονται μέσα ή κοντά σε προστατευόμενα ύδατα ή ζώνες όπου εφαρμόζονται λιμενικοί κανονισμοί.

## ΤΜΗΜΑ III. ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΑ

**1. Εμπορευματοκιβώτιο**

Εμπορευματοκιβώτιο μεταφοράς σημαίνει στοιχείο εξοπλισμού μεταφοράς:

1. με χαρακτήρα διαρκούς αγαθού και, συνεπώς, αρκετά ανθεκτικό για πολλαπλές χρήσεις.
2. σχεδιασμένο κατά τρόπο ώστε να διευκολύνει τη μεταφορά εμπορευμάτων με έναν ή περισσότερους τρόπους μεταφοράς χωρίς διακοπή φόρτωσης.
3. εξοπλισμένο με εξαρτήματα που επιτρέπουν τον εύκολο χειρισμό του, και ιδιαίτερα τη μεταφορά του από ένα μεταφορικό μέσο σε άλλο.
4. σχεδιασμένο κατά τρόπον ώστε να μπορεί να γεμίζεται και να αδειάζει εύκολα.
5. μήκους 20 ποδιών τουλάχιστον.

**2. Μέγεθος των εμπορευματοκιβωτίων**

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, το μέγεθος των εμπορευματοκιβωτίων υποβάλλεται σύμφωνα με τέσσερις κατηγορίες:

1. εμπορευματοκιβώτια ISO 20 ποδιών (μήκους 20 ποδιών και πλάτους 8 ποδιών).
2. εμπορευματοκιβώτια ISO 40 ποδιών (μήκους 40 ποδιών και πλάτους 8 ποδιών).
3. εμπορευματοκιβώτια ISO μήκους άνω των 20 ποδιών και κάτω των 40 ποδιών.
4. εμπορευματοκιβώτια ISO μήκους άνω των 40 ποδιών.

Τα εμπορευματοκιβώτια που είναι μικρότερα των 20 ποδιών ή άγνωστου μεγέθους πρέπει να υποβάλλονται στο πλαίσιο της κατηγορίας 1).

### 3. Κατάσταση φόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων

Δύο είναι οι καταστάσεις φόρτωσης των εμπορευματοκιβωτίων, ανεξαρτήτως του μεγέθους τους:

- φορτωμένο, όταν μέσα στο εμπορευματοκιβώτιο μεταφέρεται οποιοδήποτε είδος εμπορεύματος,
- κενό, όταν δεν υπάρχει κανένα εμπόρευμα μέσα στο εμπορευματοκιβώτιο.

#### ΤΜΗΜΑ IV. ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΣΤΙΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΕΣ ΠΛΩΤΕΣ ΟΔΟΥΣ

#### 1. Αριθμός μετακινήσεων φορτωμένων σκαφών

Ως μία μετακίνηση φορτωμένου σκάφους λογίζεται η μετακίνηση ενός σκάφους από το λιμένα φόρτωσης οποιοδήποτε είδους προϊόντων στον επόμενο λιμένα φόρτωσης ή εκφόρτωσης.

#### 2. Αριθμός μετακινήσεων κενών σκαφών

Ως μία μετακίνηση κενού σκάφους λογίζεται η μετακίνηση ενός σκάφους από έναν λιμένα σε άλλο, στην οποία το συνολικό μεικτό βάρος των μεταφερόμενων προϊόντων είναι μηδενικό. Η μετακίνηση ενός σκάφους που μεταφέρει κενά εμπορευματοκιβώτια δεν θεωρείται μετακίνηση κενού σκάφους.

#### ΤΜΗΜΑ V. ΜΟΝΑΔΕΣ

#### 1. Τόνος

Μονάδα μέτρησης του βάρους των μεταφερόμενων προϊόντων που ισούται με 1 000 χιλιόγραμμα.

Λαμβάνεται υπόψη το συνολικό μεικτό βάρος των προϊόντων. Το βάρος αυτό ισοδυναμεί με το συνολικό βάρος των προϊόντων και συσκευασιών και το απόβαρο εξοπλισμών όπως εμπορευματοκιβώτια, swar-body και παλέτες. Όταν το απόβαρο αυτό εξαιρείται, τότε το βάρος χαρακτηρίζεται ως μεικτό βάρος.

#### 2. Τονοχιλιόμετρο

Μονάδα μέτρησης μεταφερόμενων προϊόντων, που αντιπροσωπεύει τη μεταφορά ενός τόνου εμπορευμάτων σε απόσταση ενός χιλιομέτρου.

Για την υποβολή των επιδόσεων σε τονοχιλιόμετρα, λαμβάνεται υπόψη μόνον η πραγματικώς διανυθείσα απόσταση σε πλωτές εσωτερικές υδάτινες οδούς.

#### 3. TEU

Μονάδα μέτρησης του μεγέθους του εμπορευματοκιβωτίου που ισοδυναμεί με μονάδα είκοσι ποδιών. Για τους σκοπούς του παρόντος ισχύουν οι ακόλουθες ισοδυναμίες:

1. εμπορευματοκιβώτια ISO 20 ποδιών (μήκους 20 ποδιών και πλάτους 8 ποδιών) = 1 TEU.
2. εμπορευματοκιβώτια ISO 40 ποδιών (μήκους 40 ποδιών και πλάτους 8 ποδιών) = 2 TEU.
3. εμπορευματοκιβώτια ISO μήκους άνω των 20 ποδιών και κάτω των 40 ποδιών = 1,5 TEU.
4. εμπορευματοκιβώτια ISO μήκους άνω των 40 ποδιών = 2,25 TEU.

#### 4. TEU-km

Μονάδα μέτρησης μεταφερόμενων προϊόντων σε εμπορευματοκιβώτια, που αντιπροσωπεύει τη μεταφορά ενός TEU σε απόσταση ενός χιλιομέτρου.

Για την υποβολή των επιδόσεων σε TEU-km, λαμβάνεται υπόψη μόνον η πραγματικώς διανυθείσα απόσταση σε πλωτές εσωτερικές υδάτινες οδούς.

#### 5. Οχηματοχιλιόμετρο

Μονάδα μέτρησης της κυκλοφορίας των σκαφών, που αντιπροσωπεύει τη μετακίνηση ενός σκάφους σε απόσταση ενός χιλιομέτρου.

Για την υποβολή των επιδόσεων σε οχηματοχιλιόμετρα, λαμβάνεται υπόψη μόνον η πραγματικώς διανυθείσα απόσταση σε πλωτές εσωτερικές υδάτινες οδούς.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΑΡΧΕΙΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΕΣΟΥ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 1365/2006

## Περιγραφή των στοιχείων που πρέπει να χρησιμοποιούνται σε κάθε αρχείο δεδομένων

Στον ακόλουθο πίνακα παρουσιάζονται συνοπτικά τα στοιχεία που πρέπει να παρέχονται σε κάθε αρχείο δεδομένων (πίνακες) του παρόντος κανονισμού:

| Στοιχεία                               | Μορφότυπο και μέγεθος | Πίνακας |    |    |    |    |    |    |
|--|-----------------------|---------|----|----|----|----|----|----|
|  |                       | A1      | B1 | B2 | Γ1 | Δ1 | Δ2 | E1 |
| <b>Διαστάσεις</b>                      |                       |         |    |    |    |    |    |    |
| Αριθμός πίνακα                         | an2                   | X       | X  | X  | X  | X  | X  | X  |
| Δηλούσα χώρα                           | a2                    | X       | X  | X  | X  | X  | X  | X  |
| Έτος                                   | n4                    | X       | X  | X  | X  | X  | X  | X  |
| Τρίμηνο                                | n2                    |         |    |    |    | X  | X  |    |
| Χώρα/περιφέρεια φόρτωσης               | an4                   | X       | X  |    | X  |    |    |    |
| Χώρα/περιφέρεια εκφόρτωσης             | an4                   | X       | X  |    | X  |    |    |    |
| Είδος μεταφοράς                        | n1                    | X       | X  | X  | X  | X  | X  | X  |
| Είδος εμπορεύματος                     | n2                    | X       |    |    | X  |    |    | X  |
| Είδος συσκευασίας                      | n1                    | X       |    |    |    |    |    |    |
| Τύπος σκάφους                          | n1                    |         | X  |    |    |    |    |    |
| Εθνικότητα του σκάφους                 | a2                    |         | X  |    |    | X  | X  |    |
| Μέγεθος των εμπορευματοκιβωτίων        | n1                    |         |    |    | X  |    |    |    |
| Κατάσταση φόρτωσης                     | n1                    |         |    |    | X  |    | X  |    |
| <b>Τιμές</b>                           |                       |         |    |    |    |    |    |    |
| Μεταφερθέντες τόνοι                    | n..12                 | X       | X  |    | X  | X  | X  | X  |
| Τονοχιλιόμετρα                         | n..18                 | X       | X  |    | X  | X  | X  | X  |
| Αριθμός μετακινήσεων φορτωμένων σκαφών | n..12                 |         |    | X  |    |    |    |    |
| Αριθμός μετακινήσεων κενών σκαφών      | n..12                 |         |    | X  |    |    |    |    |
| Οχηματοχιλιόμετρα (φορτωμένα σκάφη)    | n..18                 |         |    | X  |    |    |    |    |
| Οχηματοχιλιόμετρα (κενά σκάφη)         | n..18                 |         |    | X  |    |    |    |    |
| TEU                                    | n..12                 |         |    |    | X  |    | X  |    |
| TEU-km                                 | n..18                 |         |    |    | X  |    | X  |    |

Στη στήλη που αφορά τους πίνακες σημειώνονται δύο πεδία:

— «X»: πεδία που πρέπει να συμπληρώνονται για έναν πίνακα,

— « » (διάστημα): πεδία που δεν αφορούν τον πίνακα (δεν πρέπει να παρέχονται).

Η μορφή κάθε πεδίου είναι είτε αριθμητική (n) ή αλφαβητική (a) ή αλφαριθμητική (an). Το μέγεθος είτε είναι σταθερό («μορφή + αριθμός» — π.χ.: «n4») ή μεταβαλλόμενο με μέγιστο αριθμό θέσεων («μορφή + „..” + μέγιστος αριθμός θέσεων» — π.χ.: «n..12»).



### Περιγραφή του μέσου διαβίβασης

Το μορφότυπο διαβίβασης που χρησιμοποιείται πρέπει να είναι συμβατό με την αυτόματη διαβίβαση δεδομένων (προσέγγιση EDI).

Το μορφότυπο «CSV» (Comma Separated Values) με ερωτηματικό (;) για το διαχωρισμό των πεδίων είναι αποδεκτό. Η Eurostat θα μπορούσε να προσδιορίσει κι ένα άλλο, πιο προηγμένο, μορφότυπο με βάση κατάλληλο πρότυπο ανταλλαγής δεδομένων. Η Eurostat θα παράσχει, στην περίπτωση αυτή, αναλυτική τεκμηρίωση για τον τρόπο εφαρμογής αυτού του προτύπου, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.

Τα στοιχεία διαβιβάζονται ή τηλεφορτώνονται ηλεκτρονικά σε ενιαίο σημείο εισόδου δεδομένων της Eurostat.

Για κάθε πίνακα του κανονισμού και για κάθε περίοδο πρέπει να αποστέλλεται ένα χωριστό αρχείο.

Απαιτείται να τηρηθεί η ακόλουθη σύμβαση ως προς την ονομασία των αρχείων:

«IWW\_Table\_Frequency\_Country\_Year\_Period[\_OptionalField].format» όπου:

| IWW              | Δεδομένα εσωτερικών πλωτών οδών (Inland Waterways)   |
|------------------|--|
| Πίνακας          | «A1», «B1», «B2», «Γ1», «Δ1», «Δ2» ή «E1»  |
| Συχνότητα        | «A» για την ετήσια<br>«Q» για την τριμηνιαία   |
| Χώρα             | Δηλούσα χώρα: να χρησιμοποιηθεί το NUTSO   |
| Έτος             | Έτος των δεδομένων σε 4 θέσεις (π.χ. 2007)   |
| Περίοδος         | «0000» για ένα έτος<br>«0001» για το πρώτο τρίμηνο Q01<br>«0002» για το δεύτερο τρίμηνο Q02<br>«0003» για το τρίτο τρίμηνο Q03<br>«0004» για το τέταρτο τρίμηνο Q04              |
| [_OptionalField] | Μπορεί να περιέχει οποιαδήποτε αλυσίδα από 1 έως 220 χαρακτήρες (επιτρέπονται μόνον «A» έως «Z», «0» έως «9» ή «_»). Το πεδίο αυτό δεν ερμηνεύεται από τα εργαλεία της Eurostat. |
| Μορφότυπο        | Μορφότυπο αρχείου: (π.χ. «CSV» για Comma Separated Value, «GES» για GESMES)  |

Για παράδειγμα:

Το αρχείο «IWW\_D1\_Q\_FR\_2007\_0002.csv» είναι το αρχείο δεδομένων που περιέχει, για τη Γαλλία, δεδομένα του πίνακα Δ1 του κανονισμού, για το έτος 2007, δεύτερο τρίμηνο.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 426/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Απριλίου 2007

για καθορισμό του συντελεστή κατανομής που εφαρμόζεται στις αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής οι οποίες υποβλήθηκαν στις 17 Απριλίου 2007 στο πλαίσιο της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίχθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2402/1996 για άμυλο μανιόκας καταγωγής Ταϊλάνδης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1784/2003 του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς σιτηρών <sup>(1)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1301/2006 της Επιτροπής, της 31ης Αυγούστου 2006, για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων εισαγωγής γεωργικών προϊόντων των οποίων η διαχείριση πραγματοποιείται με σύστημα πιστοποιητικών εισαγωγής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2402/96 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> άνοιξε ετήσια δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής 10 000 τόνων αμύλου μανιόκας (αύξων αριθμός 09.4065).
- (2) Από την κοινοποίηση που διαβιβάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/96 προκύπτει ότι οι αιτήσεις οι οποίες υποβλήθηκαν στις 17 Απριλίου 2007 έως τις 13:00 ώρα Βρυξελλών, σύμφωνα με το άρθρο 9 του εν λόγω κανονισμού, αφορούν ποσότητες που υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες. Ως εκ τούτου,

πρέπει να προσδιοριστεί σε ποιο βαθμό μπορούν να εκδοθούν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, με τον καθορισμό συντελεστή κατανομής που πρέπει να εφαρμόζεται στις αιτούμενες ποσότητες.

- (3) Κρίνεται επίσης σκόπιμο να μην εκδίδονται πλέον πιστοποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/1996 για την τρέχουσα περίοδο ποσόστωσης,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Για κάθε αίτηση πιστοποιητικού εισαγωγής για άμυλο μανιόκας στο πλαίσιο της ποσόστωσης που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2402/96 η οποία υποβλήθηκε στις 17 Απριλίου 2007 έως τις 13:00 ώρα Βρυξελλών, εκδίδεται πιστοποιητικό για τις αιτούμενες ποσότητες στις οποίες εφαρμόζεται συντελεστής κατανομής 59,78761 %.

2. Η έκδοση των πιστοποιητικών για ποσότητες αιτούμενες από τις 17 Απριλίου 2007 στις 13:00, ώρα Βρυξελλών, αναστέλλεται για την τρέχουσα περίοδο ποσόστωσης.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή  
Jean-Luc DEMARTY  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 78. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1154/2005 της Επιτροπής (ΕΕ L 187 της 19.7.2005, σ. 11).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 238 της 1.9.2006, σ. 13. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 289/2007 (ΕΕ L 78 της 17.3.2007, σ. 17).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 327 της 18.12.1996, σ. 14. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1884/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 364 της 20.12.2006, σ. 44).

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 427/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 19ης Απριλίου 2007****για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην κοινοτική αγορά είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά ζάχαρης, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει συνεπώς να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και με ορισμένα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 32 και 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

(3) Το άρθρο 33 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό.

(4) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα τα οποία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα και τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Τα προϊόντα για τα οποία χορηγούνται οι επιστροφές κατά την εξαγωγή οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και τα ποσά των επιστροφών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 247/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 69 της 9.3.2007, σ. 3).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Επιστροφές κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη χωρίς περαιτέρω μεταποίηση που εφαρμόζονται από την 20ή Απριλίου 2007 <sup>(α)</sup>**

| Κωδικός προϊόντος | Προορισμός | Μονάδα μέτρησης                               | Ποσό της επιστροφής  |
|-------------------|------------|---|----------------------|
| 1701 11 90 9100   | S00        | EUR/100 kg                                    | 26,83 <sup>(1)</sup> |
| 1701 11 90 9910   | S00        | EUR/100 kg                                    | 26,83                |
| 1701 12 90 9100   | S00        | EUR/100 kg                                    | 26,83                |
| 1701 12 90 9910   | S00        | EUR/100 kg                                    | 26,83 <sup>(1)</sup> |
| 1701 91 00 9000   | S00        | EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,2917               |
| 1701 99 10 9100   | S00        | EUR/100 kg                                    | 29,17                |
| 1701 99 10 9910   | S00        | EUR/100 kg                                    | 29,17                |
| 1701 99 10 9950   | S00        | EUR/100 kg                                    | 29,17                |
| 1701 99 90 9100   | S00        | EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,2917               |

Σημείωση: Οι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, τη Σερβία, το Μαυροβούνιο, το Κοσσυφοπέδιο, την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, την Ανδόρα, το Γιβραλτάρ, τη Θέουτα, τη Μελίλια, την Αγία Έδρα (Πόλη του Βατικανού), το Λιχτενστάιν, τις κοινότητες Livigno και Campione d'Italia, την Ελιγολάνδη, τη Γροιλανδία, τις νήσους Φερόε και τις περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο.

<sup>(α)</sup> Τα ποσά που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου 2005 σύμφωνα με την απόφαση 2005/45/EK του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για τη σύναψη και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 ως προς τις διατάξεις που εφαρμόζονται για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα (EE L 23 της 26.1.2005, σ. 17).

<sup>(1)</sup> Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει του 92 %, το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται πολλαπλασιάζεται, για κάθε συγκεκριμένη πράξη εξαγωγής, επί διορθωτικό συντελεστή, ο οποίος προκύπτει με τη διαίρεση δια του 92 της απόδοσης της εξαγομένης ακατέργαστης ζάχαρης, η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με το παράρτημα Ι σημείο III παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 428/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Απριλίου 2007

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης χωρίς περαιτέρω μεταποίηση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία γ), δ) και ζ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην κοινοτική αγορά είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης στην αγορά ζάχαρης, οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει συνεπώς να καθορίζονται σύμφωνα με τους κανόνες και με ορισμένα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 32 και 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006.
- (3) Το άρθρο 33 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 προβλέπει ότι η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό.
- (4) Οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται μόνο για τα προϊόντα τα οποία επιτρέπεται να κυκλοφορούν ελεύθερα στην Κοινότητα και τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006 της Επιτροπής, της 30ής Ιουνίου 2006, για καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του

κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 όσον αφορά τις συναλλαγές με τρίτες χώρες στον τομέα της ζάχαρης <sup>(2)</sup>.

- (5) Μπορούν να προβλεφθούν επιστροφές κατά την εξαγωγή για να καλυφθεί η διαφορά ανταγωνιστικότητας μεταξύ των εξαγωγών της Κοινότητας και των εξαγωγών των τρίτων χωρών. Οι κοινοτικές εξαγωγές προς ορισμένους κοντινούς προορισμούς και προς ορισμένες τρίτες χώρες που χορηγούν προτιμησιακή μεταχείριση στα κοινοτικά προϊόντα βρίσκονται επί του παρόντος σε ιδιαίτερα ευνοϊκή ανταγωνιστική θέση. Ως εκ τούτου, οι επιστροφές για εξαγωγές προς τους προορισμούς αυτούς πρέπει να καταργηθούν.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Τα προϊόντα για τα οποία χορηγούνται οι επιστροφές κατά την εξαγωγή οι οποίες προβλέπονται στο άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 318/2006 και τα ποσά των επιστροφών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, υπό τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

2. Για να είναι επιλέξιμα για επιστροφή δυνάμει της παραγράφου 1 τα προϊόντα πρέπει να πληρούν τις σχετικές απαιτήσεις που ορίζονται στα άρθρα 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 951/2006.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 247/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 69 της 9.3.2007, σ. 3).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 178 της 1.7.2006, σ. 24. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2031/2006 (ΕΕ L 414 της 30.12.2006, σ. 43).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Επιστροφές κατά την εξαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα ζάχαρης χωρίς περαιτέρω μεταποίηση που εφαρμόζονται από την 20ή Απριλίου 2007 <sup>(4)</sup>

| Κωδικός προϊόντος | Προορισμός | Μονάδα μέτρησης                               | Ποσό της επιστροφής   |
|-------------------|------------|---|-----------------------|
| 1702 40 10 9100   | S00        | EUR/100 kg ξηράς ουσίας                       | 29,17                 |
| 1702 60 10 9000   | S00        | EUR/100 kg ξηράς ουσίας                       | 29,17                 |
| 1702 60 95 9000   | S00        | EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,2917                |
| 1702 90 30 9000   | S00        | EUR/100 kg ξηράς ουσίας                       | 29,17                 |
| 1702 90 60 9000   | S00        | EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,2917                |
| 1702 90 71 9000   | S00        | EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,2917                |
| 1702 90 99 9900   | S00        | EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,2917 <sup>(1)</sup> |
| 2106 90 30 9000   | S00        | EUR/100 kg ξηράς ουσίας                       | 29,17                 |
| 2106 90 59 9000   | S00        | EUR/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος | 0,2917                |

Σημ.: Οι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, τη Σερβία, το Μαυροβούνιο, το Κοσσυφοπέδιο, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, την Ανδόρα, το Γιβραλτάρ, τη Θέουτα, τη Μελίλια, την Αγία Έδρα (Πόλη του Βατικανού), το Λιχτενστάιν, τις κοινότητες Livigno και Campione d'Italia, την Ελιγολάνδη, τη Γροιλανδία, τις νήσους Φερόε και τις περιοχές της Κυπριακής Δημοκρατίας στις οποίες η κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας δεν ασκεί αποτελεσματικό έλεγχο.

<sup>(4)</sup> Τα ποσά που καθορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου 2005 σύμφωνα με την απόφαση 2005/45/EK του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2004, για τη σύναψη και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας της 22ας Ιουλίου 1972 ως προς τις διατάξεις που εφαρμόζονται για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα (EE L 23 της 26.1.2005, σ. 17).

<sup>(1)</sup> Το βασικό ποσό δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο σημείο 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 της Επιτροπής (EE L 355 της 5.12.1992, σ. 12).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 429/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Απριλίου 2007

για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 958/2006

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 33 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 958/2006 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2006, περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης για την περίοδο εμπορίας 2006/2007 <sup>(2)</sup>, επιβάλλει την προκήρυξη επιμέρους δημοπρασιών.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 958/2006 και κατόπιν εξέτασης των προσφορών που υποβλήθηκαν για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 19 Απριλίου 2007, είναι σκόπιμο να καθορισθεί το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για τη συγκεκριμένη επιμέρους δημοπρασία.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 19 Απριλίου 2007, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για το προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 958/2006 ανέρχεται σε 34,165 EUR/100 kg.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 247/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 69 της 9.3.2007, σ. 3).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 175 της 29.6.2006, σ. 49. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 203/2007 (ΕΕ L 61 της 28.2.2007, σ. 3).

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 430/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Απριλίου 2007

για τον καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 38/2007

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 33 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 38/2007 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2007, σχετικά με την προκήρυξη διαρκούς δημοπρασίας για την επαναπώληση προς εξαγωγή ζάχαρης που έχουν στην κατοχή τους οι οργανισμοί παρέμβασης του Βελγίου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Ισπανίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Σλοβακίας και της Σουηδίας <sup>(2)</sup>, επιβάλλει την προκήρυξη επιμέρους δημοπρασιών.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 38/2007 και κατόπιν εξέτασης των προσφορών που υποβλήθηκαν για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 18 Απριλίου 2007, είναι σκόπιμο να καθοριστεί το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για τη συγκεκριμένη επιμέρους δημοπρασία.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Για την επιμέρους δημοπρασία που λήγει στις 18 Απριλίου 2007, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για το προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 38/2007 ανέρχεται σε 392,50 EUR/τόνο.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 247/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 69 της 9.3.2007, σ. 3).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 11 της 18.1.2007, σ. 4. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 203/2007 (ΕΕ L 61 της 28.2.2006, σ. 3).



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 431/2007 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 19ης Απριλίου 2007****για καθορισμό του ύψους των επιστροφών για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 318/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2006, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 2 στοιχείο α) και παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 30ή Μαρτίου 2007 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 353/2007 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>.

- (2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 353/2007 στα στοιχεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τα ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 353/2007 αντικαθίστανται από τα ποσοστά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 20 Απριλίου 2007.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή  
Günter VERHEUGEN  
Αντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 58 της 28.2.2006, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 247/2007 της Επιτροπής (ΕΕ L 69 της 9.3.2007, σ. 3).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 90 της 30.3.2007, σ. 45.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται από την 20ή Απριλίου 2007 για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης εξαγόμενα υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα I της συνθήκης <sup>(1)</sup>

| Κωδικός ΣΟ | Περιγραφή    | Ποσοστά επιστροφών σε EUR/100 kg |        |
|------------|--------------|----------------------------------|--------|
|            |              | Σε περιπτώσεις προκαθορισμού     | Λοιπές |
| 1701 99 10 | Λευκή ζάχαρη | 29,17                            | 29,17  |

<sup>(1)</sup> Τα ποσοστά που ορίζονται στο παρόν παράρτημα δεν εφαρμόζονται στις εξαγωγές στην Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνιά-Ερζεγοβίνη, τη Σερβία, το Μαυροβούνιο, το Κόσοβο, την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας την Ανδόρρα, το Γιβραλτάρ, τη Θέουτα, τη Μελίλια, την Αγία Έδρα (Κράτος της Πόλης του Βατικανού), το Λιχτενστάιν, τις κοινότητες L'Île de la Réunion και Campione d'Italia, τη νήσο Heligoland, τη Γροιλανδία, τις Νήσους Φερόες και στα εμπορεύματα που παρατίθενται στους πίνακες I και II του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, της 22ας Ιουλίου 1972, τα οποία εξάγονται στην Ελβετική Συνομοσπονδία.

## II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Απριλίου 2007

για την τροποποίηση της απόφασης 92/452/ΕΟΚ όσον αφορά ορισμένες ομάδες συλλογής και παραγωγής εμβρύων στον Καναδά, τη Νέα Ζηλανδία και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2007) 1582]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2007/237/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

σεις των χωρών αυτών στους εν λόγω καταλόγους σχετικά με ορισμένες ομάδες συλλογής και παραγωγής εμβρύων.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/556/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 1989, για τον καθορισμό των υγειονομικών όρων που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και τις εισαγωγές εμβρύων κατοικίδιων βοοειδών από τρίτες χώρες <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 1,

(3) Ο Καναδάς, η Νέα Ζηλανδία και οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής έχουν παράσχει εγγυήσεις όσον αφορά τη συμμόρφωση προς τους ενδεδειγμένους κανόνες της οδηγίας 89/556/ΕΟΚ και οι σχετικές ομάδες συλλογής εμβρύων έχουν εγκριθεί επίσημα για εξαγωγές προς την Κοινότητα από τις κτηνιατρικές υπηρεσίες των χωρών αυτών.

(4) Συνεπώς, η απόφαση 92/452/ΕΟΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η απόφαση 92/452/ΕΟΚ της Επιτροπής, της 30ής Ιουλίου 1992, για την κατάρτιση των καταλόγων των ομάδων συλλογής εμβρύων και ομάδων παραγωγής εμβρύων οι οποίες έχουν εγκριθεί σε τρίτες χώρες για την εξαγωγή εμβρύων βοοειδών στην Κοινότητα <sup>(2)</sup>, προβλέπει ότι τα κράτη μέλη εισάγουν έμβρυα από τρίτες χώρες μόνον εάν αυτά έχουν συλλεχθεί, παραχθεί, μεταποιηθεί και αποθηκευτεί από μια ομάδα συλλογής εμβρύων που περιλαμβάνεται στον κατάλογο της εν λόγω απόφασης.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

(2) Ο Καναδάς, η Νέα Ζηλανδία και οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ζήτησαν να γίνουν τροποποιήσεις στις καταχωρι-

Το παράρτημα της απόφασης 92/452/ΕΟΚ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 302 της 19.10.1989, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2006/60/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 3.2.2006, σ. 24).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 250 της 29.8.1992, σ. 40. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2007/122/ΕΚ (ΕΕ L 52 της 21.2.2007, σ. 8).

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 13 Απριλίου 2007.

Για την Επιτροπή  
Μάρκος ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα της απόφασης 92/452/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

α) η σειρά για την ομάδα συλλογής εμβρύων E71 του Καναδά αντικαθίσταται από την ακόλουθη σειρά:

|     |  |     |  |   |                                       |
|-----|--|-----|--|---|---------------------------------------|
| «CA |  | E71 |  | Gencor<br>RR 5<br>Guelph, Ontario N1H 6J2 | Dr. Ken Christie<br>Dr. Everett Hall» |
|-----|--|-----|--|---|---------------------------------------|

β) η σειρά για την ομάδα συλλογής εμβρύων NZEB01 της Νέας Ζηλανδίας διαγράφεται.

γ) η σειρά για την ομάδα συλλογής εμβρύων NZEB02 της Νέας Ζηλανδίας αντικαθίσταται από την ακόλουθη σειρά:

|     |  |        |  |  |                         |
|-----|--|--------|--|--|-------------------------|
| «NZ |  | NZEB02 |  | Animal Breeding Services Ltd<br>Kihikihi ET Centre<br>3680 State Highway 3, RD 2<br>Hamilton | Dr. John David Hepburn» |
|-----|--|--------|--|--|-------------------------|

δ) προστίθεται η ακόλουθη σειρά για τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής:

|     |  |                  |  |   |                    |
|-----|--|------------------|--|---|--------------------|
| «US |  | 06ID129<br>E1327 |  | Countryside Veterinary Clinic<br>2724E 700 N<br>St. Anthony, ID 83445 | Dr. Richard Geary» |
|-----|--|------------------|--|---|--------------------|

ε) προστίθεται η ακόλουθη σειρά για τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής:

|     |  |                  |  |  |                |
|-----|--|------------------|--|--|----------------|
| «US |  | 06IA128<br>E1717 |  | Westwood Embryo Services INC<br>1760 Dakota AVE<br>Waverly, IA 50677 | Dr. Mike Pugh» |
|-----|--|------------------|--|--|----------------|

στ) η σειρά για την ομάδα συλλογής εμβρύων No 93WA061 E600 των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής αντικαθίσταται από την ακόλουθη σειρά:

|     |  |                 |  |  |                    |
|-----|--|-----------------|--|--|--------------------|
| «US |  | 93WA061<br>E600 |  | Mount Baker Veterinary and Embryo<br>Transfer Services<br>9320 Weidkamp RD<br>Lynden, WA 98264 | Dr. Blake Bostrum» |
|-----|--|-----------------|--|--|--------------------|

ζ) η σειρά για την ομάδα συλλογής εμβρύων No 95PA082 E664 των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής αντικαθίσταται από την ακόλουθη σειρά:

|     |  |                 |  |   |                    |
|-----|--|-----------------|--|---|--------------------|
| «US |  | 95PA082<br>E664 |  | Van Dyke Veterinary Clinic<br>4994 Sandy Lake Greenville RD<br>Sandy Lake, PA 16145 | Dr. Todd Van Dyke» |
|-----|--|-----------------|--|---|--------------------|

η) η σειρά για την ομάδα συλλογής εμβρύων No 92MD058 E745 των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής αντικαθίσταται από την ακόλουθη σειρά:

|     |  |                 |  |  |                       |
|-----|--|-----------------|--|--|-----------------------|
| «US |  | 92MD058<br>E745 |  | Catocin Embryo Transfer<br>4339 Ridge RD<br>Mt. Airy, MD 21771 | Dr. William L Graves» |
|-----|--|-----------------|--|--|-----------------------|

θ) η σειρά για την ομάδα συλλογής εμβρύων No 02TX107 E1428 των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής αντικαθίσταται από την ακόλουθη σειρά:

|     |  |                  |  |   |                       |
|-----|--|------------------|--|---|-----------------------|
| «US |  | 02TX107<br>E1482 |  | OvaGenix<br>4700 Elmo Weedon RD #103<br>Collage Station, TX 77845 | Dr. Stacy Smitherman» |
|-----|--|------------------|--|---|-----------------------|

## III

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ)

## ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

## ΑΠΟΦΑΣΗ 2007/238/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Απριλίου 2007

για τον διορισμό του ειδικού εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το Σουδάν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5, σε συνδυασμό με το άρθρο 23 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 18 Ιουλίου 2005, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2005/556/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup>, με την οποία διορίζεται ο κ. Pekka HAAVISTO ως ειδικός εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕΕΕ) για το Σουδάν.
- (2) Στις 5 Ιουλίου 2006, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2006/468/ΚΕΠΠΑ <sup>(2)</sup> για την ανανέωση και την αναθεώρηση της εντολής του ΕΕΕΕ για το Σουδάν.
- (3) Στις 15 Φεβρουαρίου 2007, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή δράση 2007/108/ΚΕΠΠΑ <sup>(3)</sup>, για την παράταση, έως τις 30 Απριλίου 2007, της εντολής του κ. Pekka HAAVISTO, ως ΕΕΕΕ για το Σουδάν. Το Συμβούλιο συμφώνησε επίσης ότι η εντολή του ΕΕΕΕ για το Σουδάν θα πρέπει να παραταθεί, καταρχήν, για διάστημα δώδεκα μηνών.
- (4) Ο κ. Pekka HAAVISTO έχει ενημερώσει τον Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο για την πρόθεσή του να αποχωρήσει στο τέλος Απριλίου του 2007. Νέος ΕΕΕΕ θα πρέπει, ως εκ τούτου, να διοριστεί από την 1η Μαΐου 2007 για το αναπομένον υπόλοιπο της εντολής.
- (5) Ο Γενικός Γραμματέας/Υπατος Εκπρόσωπος συνέστησε να διοριστεί ο κ. Torben BRYLLE ως ο νέος ΕΕΕΕ για το Σουδάν.

- (6) Το άρθρο 49 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(4)</sup> προβλέπει ότι οι βασικές πράξεις μπορούν κυρίως να λαμβάνουν τη μορφή απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 5 της συνθήκης.

- (7) Ο ΕΕΕΕ θα εκτελέσει την εντολή του εν μέσω μιας κατάστασης η οποία ενδέχεται να επιδεινωθεί και η οποία θα μπορούσε να βλάψει τους στόχους της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, όπως καθορίζονται στο άρθρο 11 της συνθήκης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

**Άρθρο 1****Διορισμός**

Ο κ. Torben BRYLLE διορίζεται ως ειδικός εντεταλμένος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕΕΕ) για το Σουδάν, από την 1η Μαΐου 2007 έως τις 29 Φεβρουαρίου 2008. Ασκεί τα καθήκοντά του σύμφωνα με την εντολή και τις λεπτομέρειες που περιέχονται στην κοινή δράση 2007/108/ΚΕΠΠΑ.

**Άρθρο 2****Χρηματοδότηση**

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που απορρέουν από την εντολή του ΕΕΕΕ, κατά την περίοδο από την 1η Μαΐου 2007 έως τις 29 Φεβρουαρίου 2008, ανέρχεται σε 1 700 000 ευρώ.

2. Η διαχείριση των δαπανών αποτελεί αντικείμενο σύμβασης μεταξύ του ΕΕΕΕ για το Σουδάν και της Επιτροπής. Οι δαπάνες είναι επιλέξιμες από την 1η Μαΐου 2007.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 188 της 20.7.2005, σ. 43.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 184 της 6.7.2006, σ. 38.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 46 της 16.2.2007, σ. 63.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1995/2006 (ΕΕ L 390 της 30.12.2006, σ. 1).

**Άρθρο 3****Αναθεώρηση**

Ο ΕΕΕΕ για το Σουδάν υποβάλλει, στον Γενικό Γραμματέα/Υπατο Εκπρόσωπο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή, συγκεφαλαιωτική έκθεση για την εκτέλεση της εντολής του έως τα μέσα Νοεμβρίου του 2007.

**Άρθρο 4****Έναρξη παραγωγής αποτελεσμάτων**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της εκδόσεώς της.

**Άρθρο 5****Δημοσίευση**

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 19 Απριλίου 2007.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

Brigitte ZYPRIES

---